



Маладзечна, Вілейка, Сморгонь, Ашмяны, Валожын, Мядзел, Астравец, Мінск

# РЭГІЯНАЛЬНАЯ газета

14 лістапада 2003 года

№ 46 (447)

Выходзіць па пятніцах. Выдаецца з красавіка 1995 года

ПІНОС  
ТэлетыДзень

## Навіны рэгіёну

### Загінулі людзі

**ВІЛЕЙКА.** У ноч на 13 лістапада здарыўся пажар у вёсцы Дварэц, Хаценчыцкага сельсавета. Гаспадар, 1950 года нараджэння і яго жонка, загінулі. Прычынай пажару стала курэнне ў ложку.

Марына СЛІЖ.

### У шэфах – «Камароўка»

**МЯДЗЕЛ.** У былога калгаса «Бальшавік» (цяпер СВК «Вузлянка») з'явіліся шэфы са сталіцы – прадпрыемства «Мінскі Камароўскі рынак». Ужо складзены бізнес-план, згодна з якім «Камароўка» будзе дапамагаць дзякоўцам.

Адзел інфармацыі «РГ»

### Больш тэлефонаў

**АШМЯНЫ.** На 50 нумароў расшырылася АТС у Барунах. Ужо 200 жыхароў Барунскага сельсавета змогуць карыстацца такім дасягненнем цывілізацыі, як тэлефон. Цяпер раённы вузел электрычнай сувязі аптымавае жыхароў вёскі Муравана-Ашмянка, каб вывеліць іх да іх патрэбны тэлефон.

Святлана ЦІШКО.

### Ад тэорыі да практыкі

**СМАРГОНЬ.** У швейнай майстэрні для інвалідаў, якая працуе ў тэрытарыяльным цэнтры сацыяльнага абслугоўвання на даму «Цёплы дом», з'явіліся 4 швейныя машыны. Іх перадала мінская грамадская арганізацыя «Сафія». Раней смаргонцы вучыліся шыць толькі тэарэтычна, цяпер перайшлі да практыкі.

Ірына РАБУШКА.

### Пройдзе канцэрт

**АСТРАВЕЦ.** Канцэрт самадзейнага кампазітара і выканаўцы Аляксандра Альховіка і настаўніцы беларускай мовы і літаратуры Варнянскай СШ Людмілы Кухаровіч адбудзецца 16 лістапада ў кінатэатры «Кастрычнік» а 16-й гадзіне. Частка грошай ад канцэрта будзе накіраваная на закупку абсталявання для Астравецкага дзіцяча-юнацкага цэнтру.

Святлана ЦІШКО.

### Нюх на золата

**ВАЛОЖЫН.** Тры крадзяжы зарэгістравалі супрацоўнікі аддзела ўнутраных спраў на тэрыторыі раёна за два тыдні. Залатых рэчаў, долараў, рублёў і еўра, прыхаваных на «чорны» дзень, недалічыліся жыхары вёсак Сугназды, Гілікі, Доры. Ва ўсіх трох выпадках у вёсках бачылі цыганоў.

Марына СЛІЖ.

## Чакаем страусаў

**МАЛАДЗЕЧНА.** Страусы, якія гадуюцца на Маладзечанскай птушкафабрыцы ў Алёхнавічах, чакаюць страусянятаў.

Першую парачку Сідня і Снягурку прывёз на фабрыку Георгій Пякарскі з-пад Ракава на Валожыншчыне. За імі ў вёсцы было цяжка і клопатна даглядаць. Яшчэ раней гэтыя птушкі аўстралійскай пароды эму жылі ў Краснадарскім краі.

Пасля з Валожыншчыны прыехалі Гоша і Сярожа, Сэм і Дзюймовачка і яшчэ двое малышоў. Пакуль яны без імёнаў. Жывуць у вальерах, у якіх раней гадаваліся індукі. Па памерах пляцоўкі невялікія, з пяском на падлозе. У агароджы з дроту – дзіры, праз якія страусы высоўваюць галовы і ядуць. Альбо глядзяць праз верх агароджы за навакольнымі. Паводзіны страусаў парадуюцца з птушкамі і курамі. Аўстралійскія самцы кідаюцца дзяслом.

Ёсць сумненні, ці правільна падзялілі экзатычных птушак на «хлопчыкаў і дзяўчынак». На птушкафабрыцы не ведаюць, дзе і як памацаць рукамі, каб пераканацца, што хутка будуць яйкі з будучымі страусянятамі. Па часе яны павінны быць. Страусіха можа стаць маці на трэці год жыцця. Менавіта ў такім узросце знаходзяцца зараз дзве птушкі. У «дэкрэт» ідзе, а дакладней садзіцца на яйкі, бацька. Пры гэтым 44 дні нічога не п'е і не есць. Адно яйка ваżyць да паўтара кілаграма. Па вазе гэта прыкладна 25 курыных яек. Калі дзеткі трохі падрастуць, да абавязкаў прыступае маці.

Па памерах страусяняты мала чым адрозніваюцца ад сваіх бацькоў. Толькі рухі не такія ўпэўненыя. І дарослыя і дзеці любяць гуляць з птушніцай Наталляй Лісоўскай, якая іх даглядае. Страусы адгукаюцца на яе голас грубым шыпеннем, страусіхі адказваюць пыхчотна. Ім прыйшоўся даспадобы Наталлі бліскучыя навучны гадзіннік. Здыме яго, пакруціць перад птушкамі, яны і дзяўбучы. Дзяўчына і корміць страусаў з далоні. Нібы папугайчыка ў клетцы, толькі вельмі-вельмі вялікага.

Са страусіным кормам ёсць



Птушніца Наталля Лісоўская з Маладзечанскай птушкафабрыцы ў Алёхнавічах побач са страўсам Гошам.

складанасці. Лепш для іх падыходзіць сена з канюшыны. Страусы прывычаліся да беларускіх буракоў, морквы, капусты. Таксама ядуць камбікорм. Страус спажывае яго менш, чым індук. Кормяць

аўстралійскіх прыгажунюў тры разы на дзень.

З кліматам птушкам не панцавала. Халаднавата. Ім бы +18 градусаў замест +6. Наперадзе зіма. Напэўна, летам будзе лепш. Для страусі-

ных прагулак адведзена спецыяльнае месца з дахам. Але, калі ўсё ж такі з'явіцца страусяняты, яго дакладна не хопіць. Прыйдзецца пашырацца.

Ірына РАБУШКА.

### Тут пануе водар лета

У музычным вучылішчы імя Агінскага адкрылася выстава мастакоў-выкладчыкаў Геннадзя Селядзі і Івана Смалякова.

2-я старонка



### Ахвяры дарогі

Аўтамабільная аварыя паблізу інфекцыйнай бальніцы паміж Маладзечанам і Вілейкай забрала жыцці пяці чалавек.

3-я старонка



### Падпішыся і выйграй

Вечар на двах у кафэ «Блюз», аўтамабільныя акумулятары і іншыя прызы для папісчыкаў «Рэгіянальнай газеты».

10-я старонка





## ■ ВЫСТАВА

## Тут пануе водар лета

**МАЛАДЗЕЧНА.** У музычным вучылішчы імя Агінскага праходзіць выстава мастакоў-выкладчыкаў аддзялення дэкаратыўна-прыкладнога мастацтва Генадзя Селядца і Івана Смалякова. Па словах Селядца, работы, якія тут можна ўбачыць, — напрацоўкі і матэрыялы для будучых карцін і шэдэўраў.

Гэтая выстава — справаздача аб летняй рабоце разам са студэнтамі. Больш за 20 перша- і друккурснаў у ліпені ездзілі на Браслаўшчыну, малявалі Глыбоцкія мясціны. А таксама пабывалі ў Відзы, што паблізу літоўскай мяжы.

Паездку арганізавалі за кошт бацькоў навучэнцаў і адміністрацыі музычнага вучылішча. Галоўная яе задача, ўдасканаліць майстэрства пачынаючых мастакоў пісаць з натуры. «Да таго ж падобныя выезды збліжаюць юнакоў і дзяўчат», — зазначае Генадзь Селядзец. Безумоўна, у моладзі ёсць творчыя вынікі. З лепшых работ стварылі выстаўку, якую таксама можна паглядзець у музычным вучылішчы.

Ірына РАБУШКА.



Першакурсніца музычнага вучылішча аддзялення дэкаратыўна-прыкладнога мастацтва Серафіма Пою з захапленнем глядзіць на работы свайго настаўніка-мастака Генадзя Селядца, а таксама яго калегі Івана Смалякова. Імкнецца быць падобнай на прафесіяналаў, але пры гэтым мець асабісты почырк. Фота Ірыны РАБУШКА.

## ■ ТЭАТР

## Маладзечанскія акцёры – з дыпламамі

Работы маладзечанскіх акцёраў Яўгена Іўковіча і Алега Чэчанева адзначаны дыпламамі Міжнароднага фестывалю монаспектакляў “Я”, які прайшоў у Мінску 31 кастрычніка.

31 кастрычніка Мінскі абласны драматычны тэатр у Маладзечне прыняў удзел ў першым туры чацвертага Міжнароднага фестывалю монаспектакляў “Я”. Па словах журы і крытыкаў, тэатр паказаў сябе годна.

Калектыў аблдрамтэатра прапанаваў 2 свае работы: “Сіні аўтамабіль” Я.Стэльмаха – рэжысёр і выканаўца Олег Чэчанеў і “Білет у рай” Ю.Эдліса – рэжысёр Валерый Мурычын, выканаўца Яўген Іўковіч.

У праграму фестывалю было ўключана 12 спектакляў. Сярод удзельнікаў былі народныя і заслужаныя акцёры, пачынаючыя і маладыя. Таму гэты фестываль не толькі складанае выпрабаванне для акцёраў, а ў першую чаргу магчымасць творчага развіцця, узбагачэння свайго патэнцыялу, таленту.

Работы маладзечанцаў адзначаны членамі журы. У намінацыі “Майстры сцэны” за высокі прафесійны ўзровень ў выкананні спектакля “Сіні аўтамабіль” Яраслава Стэльмаха Олег Чэчанеў узнагароджаны дыпламам трэцяй ступені.

Дыпламам першай ступені за высокі прафесійны ўзровень у выкананні спектакля “Білет у рай” Юлія Эдліса ў намінацыі “Творчая моладзь” атрымаў Яўген Іўковіч.

Другі тур фестывалю адбудзецца наступнай восенню. Маладзечанскія акцёры не прамінуць выпадку прыняць у ім удзел. Ім ёсць што паказаць.

Валянціна ШЫКАВЕЦ.

## ■ СИТУАЦЫЯ

## Песня згубіла аўтара

**ВАЛОЖЫН.** Народная мудрасць сцвярджае, што з песні слова не выкінеш. Слова, можа, і не, а вось аўтарства гэтай самай песні, як выявілася, з лёгкасцю можна выкінуць ці, лепш сказаць, прысвоіць, не абцяжарваючы сябе ніякімі доказами.

Гэта непрывабная і ў той жа час амаль дэтэктывная гісторыя здарылася 3 ліпеня. Самадзейны пэст і кампазітар ваеннаслужачы Сяргей Макей, прышоўшы дадому з гарадскога мітыngu ў гонар Дня незалежнасці, уключыў тэлевізар. Ваенны парад у сталіцы блізіўся да завяршэння, і раптам ён пачуў знаёмую мелодыю: ішоў зводны аркестр Узброеных Сіл краіны. Не пазнаўчы музыку і словы афіцэр проста не мог, бо яны належалі яму і былі напісаны амаль дзесяць гадоў таму. Якое ж было здзіўленне аўтара, калі на блакітным экране з’явіліся цітры: «Айчыны нашай сцяг». Музыка Л. Захлеўнага, словы А. Іванова. Сяргей даслухаў песню да канца, думаў, можа, яго твор перапрабілі: узялі толькі музыку ці толькі словы. Аднак песня гучала адзін да аднаго — яго родная, кроўная. Тады ўжо рукі сапраўды затрэсліся, і жонка, якая ўвайшла праз колькі хвілін, не на жарт спалохалася. Не магла зразумець, што робіцца з мужам.

Сяргей пачаў дзейнічаць па-ваеннаму дакладна: аперацыйна: спачатку адшукаў тэлефон кіраўніка аркестра, начальніка ваенна-аркестравай службы Узброеных Сіл Рэспублікі Беларусь палкоўніка Берсана. Даў таму час даехаць дадому, бо вялася прамая трансляцыя. А дазваніўшыся ў сталіцу, напямую спытаў старэйшага

таварыша і калегу, як магло здарыцца, што яго песня прагучала на парадзе пад чужым імем.

Адказ быў просты, помніць яго падпалкоўнік даслоўна: «А мне Захлеўны сказаў, што гэта яго песня. Вы ж павінны ганарыцца, што Ваша песня выконвалася на такім прадстаўнічым парадзе...» Ніякага табе прабацення, абяцання разабрацца ў сітуацыі. А чым жа павінен ганарыцца чалавек, якога прынародна, можна сказаць, абрабавалі? Сяргей Макей дазнаўся і тэлефон Леаніда Захлеўнага, але на той момант знакаміты кампазітар быў у Польшчы. Жонка адказала, што будзе толькі на наступны дзень.

Тады валожынскі самадзейны кампазітар звярнуўся на “Тарачую лінію” АНТ. Дзе яго выслухалі і павяцілі прасвятліць сітуацыю. Сюжэт выйшаў на экраны “Наших новостей” 5 ліпеня. Пры асабістай сустрэчы з карэспандэнтам навін Захлеўны ўвогуле нічога не стаў гаварыць, але на наступны дзень даў тлумачэнні па тэлефоне.

Маўляў, ён увогуле не ў курсе, як такое магло здарыцца. Пэўна, каб песня загучала на ўсю рэспубліку, нехта вырашыў паставіць гучнае імя.

Дарэчы, тэкст і музыка песні, вакол якой разгарэўся сыр-бор, упершыню былі надрукаваны ў газеце «Во славу Родины» ў 1993 годзе. Сяргей выконваў яе на першым рэспубліканскім тэлевізійным фестывалі салдацкай песні, дзе стаў лаўрэатам. А старшынёй журы быў той жа М. Берсан. Так што гэтыя людзі знаёмыя нават не завочна. Ды і ўвогуле песня неаднаразова гучала на радыё ў аўтарскім выкананні ў перадачы для вайскоўцаў «Арсенал».

Яшчэ больш прыкра стала Сяргею Аляксандравічу, калі ён убачыў зборнік страявых песень, выдадзены родным

Міністэрствам абароны ў 2002 годзе і разасланы ва ўсе вайсковыя часці рэспублікі. Там таксама чорным па беламу напісаны ўзгаданыя вышэй прозвішчы аўтараў музыкі і слоў. У валожынскай часці такі зборнік быў без патрэбы, бо вайскоўцы з задавальненнем выконваюць песні, напісаныя сваім падпалкоўнікам, а іх дастаткова для кожнага батальёна.

Усе кропкі над «і» пакуль да канца не расставлены. Зроблены толькі першы крок у рэабілітацыі: праз месяц з’явіўся артыкул пад назвай «Амаль дэтэктывная гісторыя» ў рэспубліканскай вайскавай газеце «Во славу Родины». Астатнія пункты пагаднення і вяртання песні сапраўднага аўтарства не выкананы. Сяргей Макей цярыцца чакае і ў судзе аспрэчваць аўтарскія правы пакуль што не збіраецца.

Наталія ШТЭЙНЕР.

## Айчыны нашай сцяг

Радзіму мы абараняць  
У цяжкі час заўжды гатовы,  
Мы ўсе ўмеём ваяваць,  
Але пра мір вядзем размову.  
Прыпеў:  
Звычайны лёс, ваенны лёс,  
Яго мы выбіралі самі.  
Не трэба, мама, горкіх слёз,  
Айчыны нашай сцяг,  
Айчыны нашай сцяг,  
Айчыны нашай сцяг над намі.  
У службе дапаможа нам  
Сумленне, мужнасць і адвага,  
Нам цяжка будзе тут, аднак  
Абаранім мы гонар сцяга.  
За продкаў, за бацькоў сваіх,  
За Беларусь, службы, салдаце,  
Каб не было сорамна ім,  
Каб спаць магла спакойна маці...

## Пісьменніцкая хата ў Пятрылаве

“Ганак са стрэшкаю і дзвюма лавачкамі абапал, нізкія цяжкія дзверы, металічны язычок клямкі, які так знаёма бразгае, калі націскаеш на яго пальцам. А далей – доўгія сенцы са скрынямі пры сцяне, у якіх мука, крупы.

У дзвярах, што вядуць з сенцаў у хату, — маленькае круглае акенца, вечарамі праз яго свеціцца агеньчык газавай лямпы альбо капцілкі, што гарач у хаце...”, — гэтыя радкі я прачытаў у сімпатычным, мілым абразку Лідзіі Арабей “Родная хата”. Не ведаю, якая хата, з якімі дэталямі-драбніцамі была ў бацькоў пісьменніка Леаніда Левановіча ў вёсцы Кляевічы Касцюковіцкага раёна. Але ўпэўнены, што думкі, перажыванні літаратара пра хату маленства не давалі спакою, нагадвалі пра нашу адвечную сувязь з зямлёю. Відаць, гэта і штурхала да найхутэйшага выбару месца пад сталае лецішча.

Так, вандруючы па Міншчыне, і сутыкнуўся з вёскай Пятрылава. Віленшчына, Вілейскі раён, Хаценчыцкі сельсавет... 62 паселішчы ў сельсавеце. Іншаму раёну, лічы, што роўня. Пятрылава і прывітала Леаніда Левановіча каля 20 гадоў назад.

... — Не толькі прыгажосць мяне захапіла, а яшчэ і прыязная для пчол маіх, для саду прастора, — расказвае літаратар, — а яшчэ і гістарычнасць ваколіц. Маладзечанска-вілейская зямля вядомая была мне і раней. Непадалёку – радзіма жойкі. А яшчэ, калі працаваў калісцы ў часопісе “Полымя”, я ўжо ўведаў, што радзіма Сымона Рак-Міхайлоўскага, палітычнага і грамадскага дзеяча, публіцыста, педагога...

Пятрылава, дзякуючы летаванню тут Леаніда Левановіча, набывае статус літаратурнай вёскі. Тут, у далёкай ад Мінска акшын, літаратар і найбольш актыўна працуе. У Пятрылаве большай часткай напісаны яго раманы “Бесядзё цычэ ў акіян”. Гэтым творам працягваецца цыкл раманаў Леаніда Левановіча, якія прысвечаны і яго роднай Магілёўшчыне, і Беларусі ўвогуле: “Шчыглы”, “Паводка сярод зямлі”, “Сіняе лета”, “Дзікая ружа”. Але, па словах самога пісьменніка, пенталогія, відаць, не абдысецца. У планах, накідаў – новы раманы-праціг. І гэтая частка шматтомнай эпопеі, відаць, будзе пісацца ў Пятрылаве.

Тут, на Віленшчыне, — расказвае Леанід Левановіч, — я выканаў свой абавязак перад Фёдарам Міхайлавічам, — напісаўшы пра Янкоўскага эсэ “І за гарою пакланюся” (так, між іншым, і адна з кніг майго старэйшага папалчніка па пісьменніцкай справе называецца)... А для гісторыка-дакументальнай хронікі Вілейскага раёна “Памяць” напісаў нарыс “Лясы Вілейшчыны мяне натхняюць...”. Не было б Пятрылава, думаю, так лёгка не пісалася б. Я ўдзячны Віленшчыне, Вілейшчыне за тую асаблівую энергетыку, якой мяне насычае гэты край.

У Пятрылаве ў Леаніда Левановіча ўжо гасцяваў пэст Алесь Пісьмянкоў. Хто ведае, мо, што з зямлі віленскай, з вёскі Пятрылава прыйдзе і ў яго паэзію, стане прадметам літаратурнай памяці – мо, вясковы сюжэт, мо, слова ёмістае, яркае...

Алесь КАРЛЮКЕВІЧ.



## ■ ПОСТ ДАІ

## Трагічны дзень календара

**МАЛАДЗЕЧНА.** Лабавое сутыкненне двух аўтамабіляў прынесла смерць пяцям жыхарам Вілейкі і Мінска раніцай 7 лістапада. Яшчэ трое чалавек дастаўлены ў гарадскую бальніцу з рознымі траўмамі.

Такое здарэнне, дзе ўлабавую сутыкаюцца аўтамабілі і гінуць людзі, на тэрыторыі Маладзечанскага раёна сёла адбылося ўпершыню. Аб гэтым сказаў інспектар Маладзечанскага ДАІ Уладзімір Лукашык.

У 11.25 на пульта ДАІ паступіла паведамленне аб трагедыі даблізу інфекцыйнай бальніцы. Дваццаціпяцігадовая доктар-стажор 3-й клінічнай бальніцы Мінска Аляксандра М., гаворыцца ў паведамленні ДАІ для «Рэгіянальнай газеты», едуць за рулём аўтамабіля «Хонда-Цывік», на 77-м кіламетры дарогі Мінск-Нарач (у 150 метрах у бок Вілейкі ад паварота на Сасновы Бор) пайшла на абгон «ВАЗ-2103» і выехала на паласу сустрэчнага руху. У выніку адбылося лабавое сутыкненне з аўтамабілем «Фольксваген-транспарцёр», за рулём якога быў вілейчанін Міхаіл Г. Не пазбегнуў сутыкнення і Аляксей С., вадзіцель «ВАЗа». Вадзіцель «Хонды», яе маці 48 год, бабуля 73-х год, 17-гадовы стрыечны брат і мужчына 49 год загінулі на месцы. Вадзіцель «Фольксвагена» і двое яго пасажыраў атрымалі траўмы.

На думку работнікаў ДАІ, гэта адбылося з-за няправільна выбранай хуткасці і няўважлівасці вадзіцеля «Хонды». «Сёння, канечне, цяжка меркаваць аб тым, чым кіравалася вадзіцель «Хонды», — кажа начальнік Маладзечанскага ДАІ Уладзімір Балкоўскі. — Усе мёртвыя. Але калі мы маем такі вынік, зразумела, рэжым руху абраны быў няправільна.

Пакуль рана гаварыць і аб выніках экспертызы на ўтрыманне ў крыві алкаголю, але па меркаванні службоўцаў ДАІ, яго не было. Пакуль няма і вынікаў экспертызы аб хуткасці аўтамабіляў.

Каля дзвюх гадзін руху на дарозе не было — яго перакрыла аўтаінспекцыя.

**Аўтадарога Мінск-Нарач на ўсім яе працяжэнні, кажа Уладзімір Лукашык, — самая небяспечная ў Мала-**



Мікрааўтобус «Фольксваген-Транспарцёр» і легкавушка «Хонда-Цывік» не змаглі раз'ехацца 7 лістапада даблізу інфекцыйнай бальніцы на дарозе Мінск-Нарач. Вынікам стала смерць пяці чалавек і сур'ёзныя траўмы яшчэ трох. На здымку: супрацоўнікі ДАІ Маладзечна высвятляюць абставіны здарэння.

Фота Уладзіміра ЛУКАШЫКА.

дзечанскім раёне. Але і на гэтай трасе ёсць свае самыя небяспечныя участкі. Гэта кавалкі дарогі каля інфекцыйнай бальніцы, ля Крыніцы і Красоўшчыны.

Пачатак лістапада быў багатым і на іншыя дарожна-транспартныя здарэнні. Пад колы «Мэрсэдэса-190» трапіў слесар ААТ «Канфа» Барыс Г. Гэта адбылося 4 лістапада ў 17.40 на супраць дома №17 па вуліцы Францішка Скарыны. За рулём «Мэрсэдэса» быў намеснік дырэктара ЗАТ «Еўрасорт» Ігар Б. Барыс Г. пераходзіў праезную частку дарогі. У выніку наезд пешаход атрымаў адкрыты пералом галёнкі, закрыты пералом ключыцы, атрымаў удар у лоб. Ступень вінаватасці кожнага з удзельнікаў гэтага ДТЗ высвятляе следства.

П'яны вадзіцель Сяргей Сяргіевіч, кіруючы «Маздай-626», наехаў 7 лістапада ў 16.40 на адміністрацыйны будынак ДРБУ-195. Кампанію нецвярозаму вадзіцелю, які ехаў без вадзіцельскага пасведчання, склалі п'яныя беспрацоўныя маладзечанцы Пётр Вяшчковіч, Іван Дзямеш і Яніна Чэрнік. Найбольш пацярпела Яніна Чэрнік, якая, па паведамленні ДАІ, атрымала шмат пераламаў і трапіла ў траўматалагічнае аддзяленне бальніцы.

Аддзел інфармацыі «РГ».

## Небяспечныя участкі дарогі Мінск-Нарач



Найбольш небяспечныя участкі аўтамабільных дарог (пазначаныя аваламі з клічнікамі) у Маладзечанскім раёне знаходзяцца на трасе Мінск-Нарач. Гэта адрэзкі ля інфекцыйнай бальніцы, Крыніцы, Красоўшчыны.

## ■ НАШЫ ГРОШЫ

## Панеслі долары ў абменнік

Насельніцтва стала прадаваць валюты ў абменніках значна больш, чым летась.

Як паведамілі БелаПАН ва ўпраўленні інфармацыі Нацбанка, за тры кварталы 2003 года, у параўнанні з аналагічным перыядам 2002 года, аб'ём прапановы валюты насельніцтвам вырас на 62 працэнты — з 823 млн. да 1 млрд. 333,6 млн. долараў ЗША, ці з 3 млн. да 4,9 млн. долараў ЗША ў сярэднядзённым выражэнні. У той жа час попыт насельніцтва на валюту вырас на 18,9 працэнта, з 1 млрд. 192,2 млн. да 1 млрд. 417,2 млн. долараў ЗША, ці ў сярэднім за дзень — з 4,4 млн. да 5,2 млн. долараў ЗША.

У выніку аператывнага павелічэння прапановы над попытам, чысты попыт насельніцтва на замежную валюту паменшыўся на 77,4

працэнта — з 369,2 млн. долараў ЗША за 9 месяцаў 2002 года да 83,6 млн. долараў ЗША ў 2003 годзе. У сярэднім за дзень чыстае сальда куплі валюты грамадзянамі за тры кварталы скарацілася з 1,4 млн. да 300 тыс. долараў ЗША.

У верасні 2003 года чыстая прапанова замежнай валюты з боку насельніцтва складала 2,3 млн. долараў, ці 100 тыс. у сярэднядзённым выражэнні, у той час як у жніўні была адваротная сітуацыя — чысты попыт склаў 27,8 млн. долараў ЗША, ці 900 тыс. у сярэднядзённым выражэнні. На думку спецыялістаў, гэта звязана з заканчэннем летняга сезона адпачынкаў, неабходнасцю павелічэння расходаў насельніцтва для падрыхтоўкі да вяснянска-зімовага перыяду.

Паводле БелаПАН.



Беларусы сталі больш ахвотна купляць рублі.

Фота ByMedia.Net.

## Курсы валют НБ РБ

	6.11 руб.	13.11 руб.
Долар ЗША .....	2132,00	2134,00
Еўра .....	2442,95	2471,17
Злоты .....	533,44	538,96
Літ .....	707,33	715,51
Расійскі рубель ....	71,51	71,59
«Вулічныя» курсы ў Маладзечне		
Долар .....	2130/2155	2135/2160

## Маладзечна

## Цэны на рынку

Прадукты	Цана (руб.)	5.11	12.11
Кіlbаса с/вэндж., 1 кг ...	13600	13600	
Сасіскі, 1 кг .....	4600	4600	
Селядзец, 1 кг .....	2750	2800	
Рыс, 0,9 кг .....	850	850	
Грэчка, 0,9 кг .....	1300	1300	
Цукар, 1 кг .....	1310	1310	
Яйкі курыныя, 1 дзес. ....	1350	1400	
Алей, 1 л .....	2000	2000	
Маянэз, 200 г .....	450	470	
Кава «Пеле», 100 г .....	2200	2200	
Шпроты, бляшанка 160 г. ....	850	850	
Соус там.«Мінскі», 0,5 л .....	850	850	
Цыбуля рэпчатая, 1 кг ..	800	820	
Капустка, 1 кг .....	150	170	
Морква, 1 кг .....	220	250	
Лімоны, 1 кг .....	2400	2400	
Апельсіны, 1 кг .....	2000	1950	
Памідоры, 1 кг .....	1590	1700	
Кавуны, 1 кг .....	400	450	
Яблыкі, 1 кг .....	1100	1150	

## Сялянскія прадукты

Малако, 1,5-л .....	800	800
Смятана, 1 л .....	2200	2100
Масла, 1 кг .....	5000	4900
Тварог, 1 кг .....	2000	2000
Яйкі курыныя, 1 дзес. ....	1400	1500
Бульба, 1 вядро .....	2000	2000
Яблыкі, 1 кг .....	1000	1000

Рэклама ў «Рэгіянальнай газеце»  
мол. у Маладзечне 53841

**ЗАО компания «Сенат К» приглашает на работу торговых представителей по продаже замороженных продуктов питания.**  
Требования: опыт работы. Процент от объёма. Контактные телефоны: (8-029) 6430988, (017) 2220083.

Арганізацыя купіць за безнаяўны разлік грузавы аўтамабіль аб'ёмам 20-30 м.куб.  
Т. у Маладзечне 50717.

**купляем лес** круглы, іглістых парод  
Т. у п. Краснае (01773) 96242, 96410, (8-029) 6696242.

**ОРИГИНАЛЬНЫЕ ЗАПЧАСТИ для ЗИЛ, ГАЗ, УАЗ**

**по сходной цене**

Тел. в Молодечно:  
(01773) 6-42-84, 3-61-14

**Зняцце энэргайнфекцыі, сурокаў.**  
Карэкцыя ўсіх відаў сітуацыі.  
Т. у Вілейцы 58513  
(да 12.00 ці пасля 19.00).  
Пас. №0015316 Мінгарынкам, ад 29.12.1999 г.

**ПЯЧАТКІ, ШТАМПЫ, ГРАВІРОВА**  
г. Маладзечна, вул. Буйніцкага, 63,  
тэл./факс 54402. ТДА «ВІЗП».  
Ліц. №005 МНС РБ ад 20.05.1998 г. на 20.05.2003 г.

**«Свет шын і акумулятараў»**  
за наяўны і безнаяўны разлік  
• шынны (грузавы, легкавы, м/аўтобусы і інш.)  
• акумулятары «Исток», «Барей»  
• глушыцелі (шмамаркі, ВАЗ і інш.)  
• тавары А-40, агняфызы  
Аўтаапазчыны і прылады, масла, фільтры, вадзіцельскія падвескі, акумулятары і многа іншага для замежных і айчынных аўтамабіляў.  
Аўтаагнітопы і прыёмнікі, бытавая хімія:  
Маладзечна, вул. Прытыцкага, 14, тэл. 74054.  
Т. у Мінску 2808275.



# Цярновы шлях

БАРЫС КІТ  
Запіс Васіля Быкава

«Рэгіянальная газета» працягвае друкаваць успаміны аднаго з самых вядомых беларусаў XX стагоддзя Барыса Кіта, запісаныя Васілём Быкавым улетку 2001 года ў Франкфурце-на-Майне. Поўны іх тэкст шукайце на сайце газеты па адрасе [regionnews.promedia.by](http://regionnews.promedia.by).

Гэта я пра сябе апавядаў, але тое ж рабілася ва ўсёй Заходняй Беларусі. Трэба зазначыць, што напрыканцы акупацыі Беларусі немцы давалі болей магчымасці беларускім уладам. А на пачатку ўся ўлада ў раёнах была ў руках палякаў, якія па загаду АК займаліся справай ліквідацыі беларускай інтэлігенцыі. Можна згадаць вельмі шмат прозвішчаў нашых людзей, якія тады загінулі. Рабілася гэта спосабам даносаў. Немцы без суда і следства адразу расстрэльвалі. Варта было толькі паказаць, што во той камуніст, не звязваючы, ці то праўда, ці не. Быў загад Гітлера знішчаць усіх палітрукі, усіх савецкіх чыноўнікаў ці камуністаў.

Нарэшце немцы зразумелі, чаму палякі скрозь занялі кіруючае становішча. Бо яны прыехалі з Галічыны і першаклясна гаварылі па-нямецку. А мы, беларусы, не. І перакладчыкі тлумачылі немцам так, каб было нам на шкоду. Так прайшло гады два, а пасля немцы ў адну ноч перастралялі ўсіх польскіх начальнікаў раёнаў. У Маладзечне ў нас быў такі Віктар Уневіч, ён прыкідваўся беларусам. Тады ўжо выгаднай было назваць сябе беларусам, чым палякам, бо да палякаў прымаліся больш суровыя меры, чым да беларусаў ці ўкраінцаў. Беларусы і ўкраінцы апынуліся ў немцаў на больш прывіляваным становішчы. Калі бралі палонных, дык палякаў і расейцаў не пушчалі, а беларусаў і ўкраінцаў пушчалі дахаты. Дык Віктар Уневіч, начальнік Маладзечанскага раёна, пачуў, што я беларус, інтэлігент, сяджу на печы, дык ён увесь час прысылаў да мяне прапановы, каб я выйшаў і што-небудзь рабіў, а не сядзеў на печы. А я думаю: дзякуй табе, бо ты выпяваў людзей наверх, а затым расстрэльваў. Не, лепей буду хавацца. І хаваўся ўвесь час. Аж пакуль не пайшоў працаваць у семінарыю.

Вось выйшла ў Беластоку кніжка пра адну беларускую дзяўчку, нашу былою гімназістку Ганну Катковіч. Яна была толькі перакладчыцай і за гэта страшэнна пацярпела. Яна ўцякла на Запад, у Нямеччыну. Але там папала ў савецкую акупацыйную зону, пасля перабралася ў Польшчу, і напачатку там нічога з ёй не здаралася. А затым папалася ў Смерш, які ўсіх гэтых хапаў і вывозіў у Сібір альбо расстрэльваў. І яе таксама саслалі ў Сібір, дзе яна і памерла. Такі лёс Ані Катковіч.

Адзін з найвялікшых беларускіх патрыётаў – Гадлеўскі. Тут дарэчы будзе зазначыць, што нашыя беларускія ксяндзы былі болей актыўныя, чым праваслаўныя святары, якія вялі багаслужбы па-расейску. Каталіцкія святары арганізаваліся ў мястэчку Друа, дзе быў манастыр. Яны актыўна пачалі беларусізацыю каталіцкай царквы, гутарылі у касцёлах па-беларуску, а не па-польску. У той час, як польскія ксяндзы заўсёды ўбівалі беларусам думку, што тыя ня ёсць беларусы, а ёсць палякі. Нават прывіленскія беларусы, якія спрадвеку размаў-

лялі па-беларуску, называлі сябе не беларусамі, а тутэйшымі. На пытаньне: якая ваша рэлігія, адказвалі: польская, а на якой вы гаворыце мове, адказвалі: на простаі.

Я найбольш меў справу з Гадлеўскім. Ён першы арганізоўваў беларускае школьніцтва на Беларусі, сыгнаваў мяне з печы ў Лебедзеве, дзе я доўгі час хаваўся ад расстрэлу. З ягонай рукі я пераехаў у Маладзечна і пачаў рабіць у школьніцтве. Апроч Гадлеўскага быў таксама ксёндз Гліякоўскі, добры мой прыяцель. Мы разам працавалі ў Віленскай беларускай гімназіі, я выкладаў матэматыку, а ён каталіцкі закон Божы. Ён быў вельмі добры чалавек, прыемны, вялікі энтузіст беларускай справы. Абодва яны былі расстраляны немцамі ў Менскім гетапа. Магчыма, што на іх былі нейкія фальшывыя даносы, як гэта рабілася палякамі, АК, каб знішчыць беларускую інтэлігенцыю, аканчальна далучыць будучыню Беларусі да Польшчы. Эршты, то была традыцыйная палітыка даваеннай Польшчы, асабліва ў адносінах да меншасцяў. Тады, да вайны, беларусы яшчэ жаліліся ў Лігу нацый, ездзілі ў Жэневу, даводзілі, што беларуская меншасць праследуецца. І ня толькі беларуская (3 млн.), але і украінская, якой было 7 млн. і габрэйская (3 млн.) і нямецкая — таксама 3 млн. Іншыя меншасці былі больш агрэсывыя, больш апазыцыйныя. Асабліва ўкраінцы, якія мелі нават тэарэтычную арганізацыю, забівалі высокіх польскіх чыноўнікаў.

У час акупацыі немцы зразумелі, што самыя варты беларус Астроўскі, які перадаваў вайной пражываў у Лодзі. Ермачэнка ж быў зусім іншы чалавек у параўнанні з Астроўскім. Калі Астроўскі быў чалавек самастойны, адважны, дык Ермачэнка ўсё цягнуўся да немцаў, быў мяккі характарам. Ён ня быў лідэр. Пасля забойства Кубэ, як прыйшоў Готбэрг, Ермачэнка быў звольнены з працы і вярнуўся ў Прагу. На Беларусі была зарганізавана БЦР, як уступка немцаў беларусам. У кнізе Туронка ўсё тое выкладзена вельмі праўдзіва, заснаванае на дакументах. Там, напрыклад, ёсць звесткі пра Кубэ, што ён спрыяў беларускай справе, дазволіў школьніцтва і г.д., загадаў, каб у беларускіх школах не ўжывалася ні расейская, ні польская мова, а толькі беларуская. Тое, вядома, не падабалася ні Сталіну, ні Гітлеру. Калі забілі Кубэ, дык Гітлер сказаў так: добра зрабілі! Калі б савецкія партызаны яго не забілі, дык бы мы яго павесілі. За тое, што ён так шмат рабіў для Беларусі. У канцы кнігі Туронка піша, што так сталася лёсам, што расейцы русіфікавалі Беларусь, палякі паланізавалі, а немцы - беларусізавалі.

Працяг будзе.

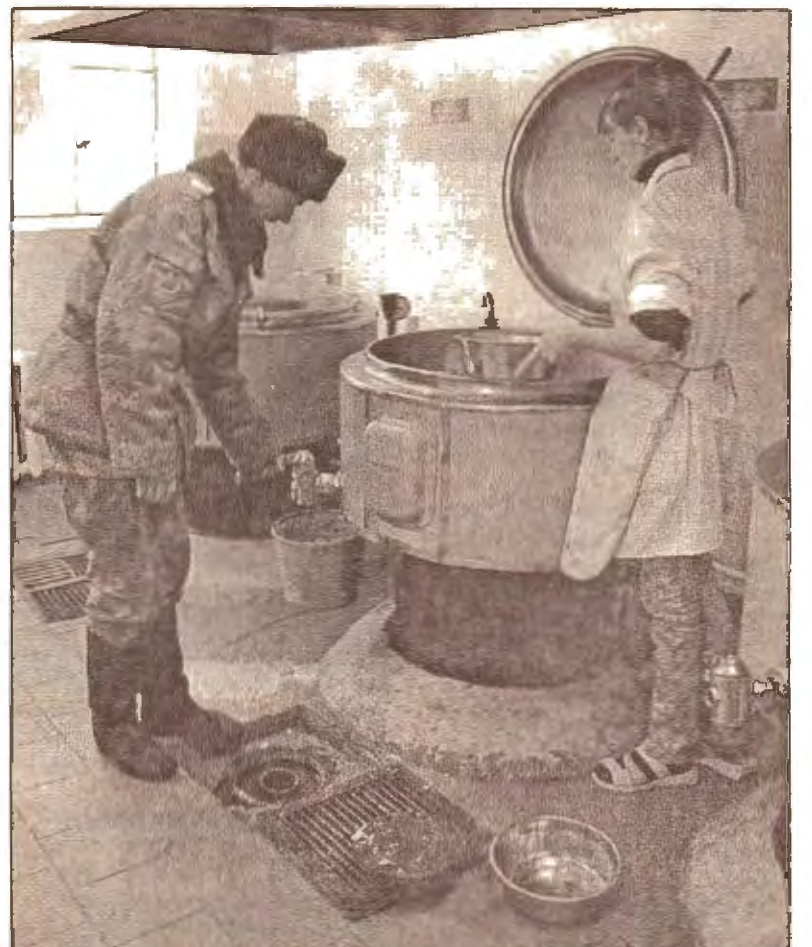
## У цэнтры сабакаводства

**СМАРГОНЬ.** На адной са старонак альбома, дзе занатоўваюцца асноўныя моманты жыцця гэтага калектыву, чыясыці рука вывела тры словы: сабаку трэба разумець. Пазней яны сталі дэвізам усяго кіналагічнага цэнтра памежных войскаў краіны, дзе жывуць 75 дарослых сабак і 45 шчанят.

Тэрыторыя цэнтра, абнесена агароджай, уяўляе сабой міні-гарадок, дзе знаходзяцца жыллё для племянных сабак у выглядзе вальераў, сваё радзілае, інфекцыйнае аддзяленні, ветэрынарная лячэбніца, кухня і інш. Ежу для жывёл рыхтуюць повары. Страявыя чацвераногія сябры чалавека атрымліваюць у дзень 400 грамаў мяса альбо 1 кілаграм субпрадуктаў, 600 грамаў круп, 300 гародніны, а таксама соль, тлушч, мінеральныя дабаўкі. Снеданне, абед і вячэру дастаўляюць ім ваеннаслужачыя тэрміновай службы. Яны ж вядуць заняткі з сабакамі, якія становяцца пасля разам з чалавекам на ахову граніц.

Начальнік кіналагічнага цэнтра Уладзімір Жалдыбін раскажаў, што застаюцца ў іх людзі самыя вынослівыя і цярпальныя. Не так лёгка зрабіць з сабакі «пагранічніка» альбо «служачага таможні». На вынік трэба працаваць месяцамі. А яшчэ – любіць і разумець жывёл. У якіх, як і ў людзей, могуць быць дрэнныя настроі альбо самаадчуванне.

Гадаванцаў, што захварэлі, дастаўляюць звычайна ў ветэрынарны пункт, начальнікам якога з'яўляецца Яраслаў Эгерд. Тут устанаўліваюць ім дыягназ і адпраўляюць у лазарэт, дзе, як і ў сапраўднай балініцы, ёсць прыёмны пакой, лабараторыя, фізіякабінет, аперацыйная, аптэка. Ва ўсіх памяшканнях пануюць выключны парадак і чысціня. Тут жа, раз у тры месяцы, сабак апрацоўваюць: купваюць у ваннах са спецыяльным растварам. Вясной і летам выпускаюць на вуліцу адразу. У халодны час сутак Дэ і Рэксы трапляюць у су-



Повар Смагонскага кіналагічнага цэнтра памежных войскаў Вольга Шупо і малодшы сяржант Андрэй Мышкавец раздаюць ежу для чацвераногіх гадаванцаў.

Фота Сяргея МАЦЮШОВА.

шылку, пад якую адведзена спецыяльнае памяшканне.

Давялося пабыць і ў сабачай балініцы, дзе таксама ёсць «палаты», праўда, у выглядзе вальераў. Хворых у той дзень было няшмат. Аўчарка з абадраным і замазаным зялёнкай носам ды яе супляменніца, у якой балела вуха. Першая ішла на папраўку, таму сустраля нас залівістым брэхам. Другая, паклаўшы галову на лапы, здаецца, драмала.

Смагонскі кіналагічны цэнтр – адзінае падраздзяленне ў рэспубліцы, што рыхтуе спецыялістаў-кінолагаў па пошукавай і спецыяльнай службе для памежных войскаў краіны. Тут не баяцца правяраючых, з ахвотай прымаюць журналістаў, з радасцю сваіх калег з Латвіі, Літвы, Аўстрыі, Расіі, якім з задавальненнем паказ-

ваюць вынікі сваёй работы.

Выступаюць і перад гараджанамі. На рознага кшталту конкурсах, мерапрыемствах, святах. Апошнім масарым выездам у горад стаў дзень, калі Смагонь святкавала свой 500-гадовы юбілей, спецыяльна да якога кінолагі падрыхтавалі сваё міні-шоу. Працуюць і з дзецьмі. У Смагонскім вучэбна-вытворчым камбінаце спецыялісты цэнтра адкрылі гурток юных кінолагаў.

Адчынены дзверы кіналагічнага цэнтра і для гараджан, вяскоўцаў. Многія з іх прыходзяць сюды, каб аддаць сабаку, за якой няма каму даглядаць, альбо ўладкаваць чацвераногі сабра ў часовую гасцініцу, дзе ён можа знаходзіцца, пакуль гаспадар не вернецца з камандзіроўкі ці адпачынку.

Марына СЛІЖ.

### ■ ЗНАЁМЦЕСЯ — КІЯСКЁР

## На Старым Месце

**МАЛАДЗЕЧНА.** Маладзечанцы, што хоць аднойчы зазіралі ў акенца кіёска Саюздруку, размешчанага на Старым Месце, могуць гэтым ганарыцца. Там працуюць ўлюбёныя ў сваю справу кіяскёры — Таццяна Кулінковіч і Лілія Шаломская.

### Таццяна

Таццяна Кулінковіч працуе ў кіёску Саюздруку 28 гадоў. І сцены, і паліцы, і крэсла, якое памянялі за гэты час толькі аднойчы, сталі для яе роднымі.

Перш чым стаць кіяскёрам вучылася ў Маладзечанскім палітэхнікуме на аддзяленні захоўвання збожжа і прадуктаў перапрацоўкі. І вырашыла, што лепш «захоўваць» газеты і часопісы.

Яна любіць сваю прафесію і цікавіцца ёй. Прыпыняецца каля магазінаў, каб паглядзець, як аформлены вітрыны. Назірае за адносінамі паміж прадаўцамі і пакупнікамі.

Таццяна Кулінковіч можа падзяліцца і сваім вопытам. Напрыклад, з напарніцай:



Кіяскёр Таццяна Кулінковіч.  
Фота Ірыны РАБУШКА.



Кіяскёр Лілія Шаломская.  
Фота Ірыны РАБУШКА.

### Лілія

Гэтая жанчына працуе ў кіёску толькі месяц. Раней Лілія Шаломская ўжо мела вопыт кіяскёра. 2 гады працавала ў шапіку, што каля кінаатэатра «Радзіма».

Можна сказаць, што яна «кваліфікаваная» кіяскёр. Лілія Казіміраўна скончыла Мінскі

кааператыўны тэхнікум, працавала таваразнаўцам у райспажывтаварыстве, бухгалтарам — на заводзе «Спадарожнік».

Ёсць і асабістыя заслугі: яна маці дзвюх дачок і сына, а таксама бабуля цудоўнага хлопчыка, які ў захапленні ад яе работы.

Ірына РАБУШКА.



## ■ ЭКАЛОГІЯ

# Клопат пра рэкі

МАЛАДЗЕЧНА. Сёлета другі раз праходзіла экалагічная акцыя «Малым рэкам – вялікі клопат». На гэты раз у ёй удзельнічалі прадстаўнікі СШ №5, 8, 9 і цэнтры пазашкольнай работы (ЦПР). Школьнікі ачышчалі ад смецця берагі ракі Ушы, якія падзялілі на 3 часткі: ад аўтадарогі на Вязын да шашы на Вілейку прыбіралі прадстаўнікі СШ №8 і ЦПР, ад гэтай шашы да чыгушкі – вучні пятай школы, каля Залівейнага раёна – з сярэдняй школы №9. Самы багаты «ўраджай» сабралі каля шашы на Вілейку: на гарадскую звалку злезлі 12 вялікіх мяхоў смецця. Школьнікам з цэнтры пазашкольнай работы і СШ №8 давялося збіраць бытавыя адходы, якія жыхары горада мэтанакіравана вывезлі на бераг ракі. Маладыя экалагі склалі радыёдэталі, шкло, старое адзенне, гнілую бульбу ў мякі, але даставіць на звалку здолелі толькі 2. Прыбраць усё смецце сіламі дзяцей немагчыма. На гэта патрэбны самазвал і ўзвод салдат. Дарэчы, летась на гэтых месцах не было столькі бруду. Найбольш пацярпеў участак між ракой і вуліцай Набярэжная.

Падчас уборкі школьнікі абмяркоўвалі, чаму гараджане скідаюць смецце каля ракі. Аляксей Дорах з СШ №8 падвёў вынік: «Каб гэтыя людзі хоць раз сабралі столькі адходаў, колькі мы, яны б ніколі не засмечвалі тэрыторыю вакол горада».

Валерый ТРАЦЯК,  
педагог-арганізатар ЦПР.



Вучань 7 класа СШ №8 Аляксей Дорах не разумеў, як можна выкідаць смецце на бераг ракі. «Надзёна, дарослыя не вывучалі ў школе экалогію», — мяркуе ён.

Фота Валерыя ТРАЦЯКА.

## ■ ПТУШКІ

## Міжнародны перапіс

МАЛАДЗЕЧНА. Кожны год міжнародныя дні назірання за птушкамі прыпадаюць на кастрычнік. У рамках гэтай міжнароднай праграмы сёлета назіранні былі праведзены ў Смаргонскім раёне і ў Маладзечне. У нашым горадзе птушак лічылі ў раёне і ваколіцах парку, што знаходзіцца за тэатрам «Батлейка». Дадзеныя анкет пойдуць у адзіны інфармацыйны цэнтр у Люксембургу. На іх падставе будуць зроблены вывады аб біразнастайнасці птушак на тэрыторыі нашага кантэнента.

У дні падліку ў Маладзечне стаяла надзвычай спрыяльнае надвор'е. Можна, таму і птушкі паводзілі сябе амаль павясноваму. Вераб'іныя (а ў парку былі адзначаны дамавы верабей, звычайная зелянушка і малінаўка) пелі. А ў пары гракоў заўважана рытуальнае кармленне: самец нешта збіраў з зямлі і сунуў у дзюбу самцы.

У гэту пару ў парку амаль няма харчовых рэсурсаў, таму тут было выяўлена ўсяго 8 відаў птушак. А вось вясной і летам колькасць відаў павялічваецца да некалькіх дзесяткаў. Увогуле, птушыныя папуляцыі на тэрыторыі горада размешчаны нераўнамерна. У цэнтры разумных і прыгожых сарокаў амаль няма. А ў раёне Вялікага Сяла іх бадаць даволі часта. Сюды яны прылятаюць карміцца з ваколіц.

Алег БЯГАНСкі.

## Ёсць помнік прыроды

МАЛАДЗЕЧНА. Інспекцыя па ахове прыроды горада і раёна падрыхтавала дакументы для надання статусу помніка прыроды крыніцы, што цячэ за вёскай Лешна.

Гэта крыніца лічыцца святой і даглядаецца вернікамі. Стаўшы помнікам прыроды, яна будзе ахоўвацца ад неразумнага ўмяшання і яшчэ доўга паслужыць людзям.

## ■ ЦІ ВЕДАЕЦЕ ВЫ ШТО?

## Артысты ёсць і ў птушыным царстве

### Самыя-самыя

Уявіце сабе жыццё без птушак: гай без салаўя, поле без жаўрука, гарадскую вуліцу без мітуслівых вераб'ёў. Здаецца, мы так прывыклі да іх, што часам не заўважаем. А між тым, яны б многае маглі нам расказаць. Ну, хаця б тое, што самыя прыгожыя вочы, блакітныя, маюць сярод крылатага насельніцтва галкі. А ў белай чаплі з наступленнем шлюбнага перыяду на спіне вырастае асаблівае доўгае пер'е, якое, як лёгкае пакрывае, звешваецца па баках і над хвостом. Раней «вясельнае» пер'е белай чаплі высока цанілася і выкарыстоўвалася для ўпрыгожвання жаночага адзення. З-за гэтага птушка была амаль што поўнасьцю знішчана па ўсёй еўрапейскай частцы краіны і месцамі нават у Сярэдняй Азіі.

А вось ружовая чайка, якую адносяць да рэдкіх птушак свету, носіць на шыі каралі. Пер'е ў гэтай птушцы ружовага колеру, а вакол шыі быццам бы намалявана чорнае колца – каралі. Палірынікі называюць ружовую чайку гарачай птушкай Арктыкі.

Ды што там птушка з каралі на шыі, калі ў гарах Індыі, Гімалаях і Бірме жыве сіняя птушка. У нас яна сустракаецца толькі ў гарах Цянь-Шаня. Колер пер'я цёмна-сіні, з фіялетаваым водбліскам на спіне, галаве і грудзях.

Птушкі кацінгі сталі вядомымі дзякуючы сваім вусам, якія растуць у іх на галаве. А молатагаловы – сваім галавам, якія, калі глядзецца на іх у профіль, падобны на малаток.

Рагатая паламедэя – з атрада гусепадобных. На галаве гэтай птушкі вырастае доўгі (да 15 сантыметраў), сагнуты ўперад, тонкі рогападобны вырост, які прымацоўваецца толькі да скуры. Жывуць гэтыя птушкі ў Паўднёвай Амерыцы. Паламедэя лёгка прыручаюцца і жывуць з курамі на птушыных дварах.

### Птушкі – артысткі

Найбольш сандлівая птушка – перапёлка. Бліжэй да вечара вясной і летам з палёў даносіцца яе крык «Спаць пара! Спаць пара!» А птушка, што смяецца, жыве ў лясах Інданэзіі. Называюць яе кукабара. Моцным рогатам раніцой і ўпоўдзень кукабары начына-

## ■ РЭКІ РЭГІЁН

## Смердзяя

Смердзяя – малая рака Беларусі. Яна працякае ў Вілейскім раёне і ўпадае ў Вілію, з'яўляючыся яе левым прытокам.

Даўжыня рэчкі ўсяго 14 км, плошча водазбору – 31 кв.км. Пачынаецца Смердзяя ля вёскі Лясная (каля Паняцічаў) вельмі арыгінальна. Я бачыў розныя вытокі: з крыніцы, з балота, з меліярацыйнай кана-вы... А наша рэчка бярэ пачатак з лужыны, якая ляжыць на ўскрайку сажалкі. Дарэчы, сажалка гэта высахла некалькі год таму і не можа ўзнавіцца, нягледзячы на сёлетняе дажджлівае лета.

Смердзяя на працягу 8,6 км цячэ па каналах. Да 70% плошчы яе водазбору займаюць лясы. У асноўным гэта светлыя сасновыя бары. У паніжаных мясцінах дамінуюць лісцевыя пароды дрэў: бяроза, вольха, асіна. Цікава адзначыць наступную дэталі: вольха паляпшае якасць глебы. На яе каранях жывуць грыбы, якія фіксуюць атмасферны азот.

Рака збірае свае воды з лясных урочышчаў: Табарышча, Лазовы ручай, Зялёны мох, Загуменне. Людзей ў прыреч-

ных лясах амаль не бывае, бо грыбнікам і ягаднікам далёка сюды дабірацца, хаця «ўраджайнасць» вялікая. Экалагічную нішу чалавека тут занялі жывёлы і птушкі. Месцамі лес літаральна пераараны дзікамі. А ля вёскі Лясная і ля рыбаходных сажалак удалося заўважыць птушак з характэрным арліным профілем і размахам крылаў не менш за 1 м. Хоць іх від і не вызначылі, але ў нашай краіне ўсе драпежныя птушкі знаходзяцца пад пагрозай знішчэння і ахоўваюцца.

Рэчка, калі цячэ праз лес, разбіта галлём на ўчасткі са стаячай вадой. Смердзяя сілкуе рыбаходныя сажалкі, плошча якіх складае 2,18 кв.км (7% ад агульнай плошчы водазбору). Упадае ў Вілію ля вёскі Даманава.

Прыродны комплекс даліны Смердзяі населены моладзю і эксплуатуецца ашчадна. Ёсць некалькі участкаў з пасадкамі дрэў. Блізкасць Вілейкі (8-10 км) амаль не адчуваецца. Хоцяцца верыць, што і надалей гэты кавалак нашага рэгіёну застаецца ўтульным домам для раслін і жывёл.

Алег БЯГАНСкі.

## Птушкі сярод нас

У межах Маладзечна і іншых населеных пунктаў стала «прыпісалься» птушыныя кватаранты. Самыя вялікія чароды ўтвараюць вароны, галкі, вераб'і і галубы. Групамі качуць яны з аднаго кармавога участка на другі, але свайго жытла трымаюцца.

Нягледзячы на тое, што Маладзечанскі раён даволі добра асвоены, тут знаходзіцца месца і вадаплаўных птушак. Там, дзе ёсць зараснікі чароту, рагозу і іншай вышэйшай расліннасці, могуць жыць і размнажацца лебедзі і дзікія качкі. Як прынамсі, кожны год робіцца ў маліноўшчынскіх

гліняных кар'ерах на вачах у соцен дачнікаў. Калі ёсць корм і вада не замярзае, гэтыя пералётныя могуць застацца ў нас на зіму. На ачышчальных збудаваннях можна ўбачыць ў халодную пару лебедзяў, а ля чыгуначнага маста – качак.

Буслам прысутнасць людзей – таксама не перашкода. А вось звычайныя чаплі нашага су-седства не паважаюць. Гнёзды гэтых птушкі будуць на дрэвах, харчуюцца ля вады. Жывуць калоніямі. Сустракаюцца ў раёне забалочанай поймы рэчкі Цвенець, а таксама ля меліярацыйных каналаў Ушы, там, дзе знаходзіцца так званая «хатка паляўнічага».

Алег БЯГАНСкі.

## Азёры «варочаюцца»

Кожны дзень мы назіраем нейкія прыродныя з'явы. Яны могуць быць ледзь прыкметныя: напрыклад, пасля дажджу «прачнуўся» і зноў ажыў лішайнік. А могуць быць і вельмі відэ-шчыннымі: маланка ўдарыла ў дрэва. Але ёсць і з'явы сапраўды геалагічнага маштабу, якія, аднак, мы амаль не заўважаем.

Ці ведаюць, напрыклад, жыхары вёсак, якія размешчаны палізу возера Нарач, што іх вадаем 2 разы на год пераварочваецца. У прамым сэнсе. Усе 710 мільёнаў тон вады мяняюць, і прычым даволі хутка, сваё становішча. Варта зазначыць, што такім чынам паводзіць усе сажалкі, азёры і вадасховішчы ў нашым кліматычным поясе.

Прычына такога «непакою» – тэмпература вады. Пры 4 градусах яна мае найбольшую шчыльнасць. Таму восенню і вясной верхні слой «спякае» на дно вадаёма. Адбываецца перамяшчэнне вады, а разам з ёй – кіслароду, мікраэлементаў, пажыўных рэчываў. Усё гэта спрыяе развіццю раслін і жывёл. А вось вадаёмы цёплых шпірот – не «варочаюцца». Таму ў прыдоннай вадзе там скоп-ліваецца атрутны серавадарод.

Алег БЯГАНСкі.

Падрыхтавала Марына СЛІЖ.



■ ПАРТРЭТ

# Жанчына-рэжысёр

Паводле прызнання загадчыцы аддзела па арганізацыі вольнага часу (культурно-дасуговай дзейнасці) Алены Сакалоўскай, яна, колькі сябе памятае, заўсёды была рэжысёрам. «У школе самі шылі касцюмы, пісалі сцэнарыі», — гаворыць яна. Пасля школы вучылася ў Гродзенскім вучылішчы мастацтваў па спецыяльнасці «рэжысура». Сёлета заканчвае 5-ы курс Беларускага ўніверсітэта культуры па спецыяльнасці «рэжысёр».

Работнікі аддзела арганізацыі вольнага часу плануюць і праводзяць конкурсы (у тым ліку і прафесійнага майстэрства), вечары адпачынку, дыскатэкі, навагоднія «Агеньчыкі», юбілейныя вечарыны для прадпрыемстваў. Шоу-праграма цырульніцкага майстэрства, што мае адбыцца ў Маладзечне 25 лістапада, гэта таксама іх клопат. Па словах Алены Сакалоўскай, іх работа была б немагчымай без супрацоўніцтва з аддзелам мастацкай самадзейнасці і аддзелам па рабоце з дзецьмі і моладдзю.

Найбольш папулярныя сярод маладых наведвальнікаў палаца — дыскатэкі. Самой Алене Расціславаўне больш падабаецца іграць адмоўных казачных персанажаў і праводзіць гумарыстычныя капуснікі. «Люблю гумарыстыч-



Загадчыца аддзела па арганізацыі вольнага часу Алена Сакалоўская (злева) узгадняе свае творчыя задумкі з намеснікам дырэктара па культурна-масавай рабоце Галінай Акулёнак.

Фота Святланы ЦІШКО.

ны жанр, — кажа яна. — Канцэрты сімфанічнай і класічнай музыкі людзям падабаюцца, але звычайна яны хочуць расслабіцца, таму з задавальненнем ходзяць на капуснікі».

У Маладзечна Алена Сакалоўская прыехала пяць гадоў таму. Першы час не магла знайсці работу, хаця да гэтага

працавала рэжысёрам у Навагрудскім доме культуры. Але, як сама кажа, пашанцавала на добрых людзей, якія дапамаглі ўладкавацца ў новым горадзе, знайсці кватэру і месца працы. Усяго ў сферы культуры яна працуе ўжо гадоў 13. Часта даводзіцца заставацца на рэпетыцыях увечары, пасля 18.00.

Калі ідуць навагоднія вечарыны, то ўвогуле вяртаецца дадому апоўначы. Два сыны Алены Сакалоўскай (12 і 15 гадоў) трохі стаміліся ад таго, што мама і днём і ўвечары на рабоце, і ў свята яна на сцэне іграе не Снягурку, а Кікімару ці Бабу Ягу.

Святлана ЦІШКО.

■ СИТУАЦЫЯ

## Мужчынаў трэба берагчы

Мінскае гарадское ўпраўленне статыстыкі на аснове агульных статыстычных звестак падрыхтавала аналітычны матэрыял пра мінскіх мужчынаў.

Згодна з імі, моцную палову чалавецтва трэба «шкадаваць і берагчы», бо яна складае 46,6 працэнта ад 1 млн. 726 тыс. чалавек насельніцтва сталіцы. Пры гэтым 18,3 працэнта мужчын — ва ўзросце да 18 гадоў, 70,5 працэнта — ад 18 да 60 гадоў, старэйшыя за 60 гадоў — 11,2 працэнта. Сярэдняя працягласць жыцця мінскіх мужчын 65,3 года (на 9 гадоў менш, чым у жанчын), у той час як у ЗША і Вялікабрытаніі гэты паказчык роўны 75 годам. Акрамя таго, мужчыны схільны да больш высокай смяротнасці як у раннім, так і ў працяглым узросце.

Як правіла, у Мінску на 100 дзяўчынак нараджаецца 106—109 хлопчыкаў, аднак да 24 гадоў наступе стойкая перавага жаночага насельніцтва. Што да занятасці, то больш чым 60 працэнтаў мужчын працуюць на службовых працоўных месцах, а ў параўнанні з 1995 годам колькасць мужчын, занятых фізічнай працай памяншылася на 10 працэнтаў.

У сталіцы па-ранейшаму назіраецца натуральнае памяншэнне насельніцтва, г.зн. колькасць нованароджаных не папярэе натуральныя страты насельніцтва. Так, за студзень—жнівень гэтага года ў горадзе нарадзіліся 10 тыс. 336 дзяцей (на 1 працэнт больш, чым летась), а памерлі — 10 тыс. 721 чалавек (на 5 працэнтаў менш, чым летась).

Лавінія АРЭШКА, БелаПАН.

■ ЗАХАПЛЕННІ

## Мясцовы мадэльер

СМАРГОНЬ. «Я з дзяцінства марыла быць прафесійным мадэльерам», — прызналася ў гутарцы звычайная (толькі на першы погляд) жыхарка нашага горада Ала Загорская. На самой справе Ала — незвычайная дзяўчына. Яна ўмела вяжа кручком і пруткамі, сама прыдумвае мадэлі, ды такія, што не знойдзеш нават у спецыялізаваным магазіне, таму што ўсе яны ўнікальныя. Яе мадэлі ўжо паспелі ацаніць спецыялісты. У трох нумарах «Ксюшы» (для тых, хто вяжа) былі апублікаваныя мадэлі Алы з іх падрабязным апісаннем. Даведаўшыся, што такая майстрыха жыве ў нашым горадзе, я тут жа дамовілася аб сустрэчы. Перш-наперш мне цікава было даведацца:

— Як у Мінску (у часопісе «Ксюша») даведліся аб такой майстрысе з маладзечнага гарадка?

— Усё вельмі проста: я вырашыла даказаць аднаму свайму знаёмаму, што мае мадэлі могуць трапіць у спецыялізаваны часопіс. Напісала ў рэдакцыю пісьмо і хутка атрымала адказ, а таксама запрашэнне на здымку маіх мадэляў.

— Ала, прызнайся, колькі вы звязалі рэчаў?

— Больш за 200, прычым я вяжу іх толькі для сябе. Ёсць і такія, якія я ніколі не адзявала. Звязала, паклала,

калі-небудзь спатрэбіцца. І наогул, асноўная частка майго гардеробу — гэта рэчы, шптыяты ці звязаныя ўласнымі рукамі.

— Якім чынам з'яўляецца ваша новая мадэль? Доўга выношваецца ідэя ці, як кажуць, «усё разам і адразу»?

— Як толькі я бачу нітку, тут жа ўяўляю сваю новую мадэль. Напрыклад, убачыла лянныя ніткі і вырашыла: будзе такі касцюм. У працэсе вязкі фантазірую, штосьці мяняю. Бывае, што ідэя новай мадэлі выношваецца доўга, асабліва старанна выбіраю ўзор вязкі. І яшчэ, я ніколі не вяжу па выкройках, чарцяжах, сама шую добра, таму прыкладна ўяўляю, што і як атрымаецца.

— Ці чэрпаеце ідэі з іншых крыніц (з часопісаў і г.д.)?

— Так, я сачу за навінкамі ў часопісах, але бяру з іх не мадэль, а толькі схему ўзору, далей падключаю сваю творчасць.

— Якія мадэлі, на ваш погляд, лепш за ўсё атрымліваюцца — світэры, спадніцы і г.д.?

— Тое, што я вяжу, шую, мне ўсё падабаецца. Бо я для сябе любімай гэта раблю (смяецца). Як мне здаецца, у мяне ўсе мадэлі атрымліваюцца аднолькава добра, у кожную з іх я ўкладваю сваю душу і пакуль не дасягну таго выніку, якога хачу, рэч не закончу.

— А ці даўно вы вяжаце?

— Я стала вязаць яшчэ ў школе, гадоў у 12, таму мой стаж складае ўжо больш за 10 гадоў. Пачынала з больш простых рэчаў — сурвэтчак розных, потым перайшла да больш аб'ёмных і сур'ёзных.

— Ала, для вас вязанне — гэта... Прадоўжыце фразу.

— Гэта стыль жыцця. Бо вязаннем занята практычна асноўная частка майго вольнага часу. Я не займаюся гэтым толькі тады, калі няма настрою. Хаця існуе парадокс: калі я злая, вяжу хутчэй. Прычым усім кажу: калі б я ўмела вязаць нагамі, то паспела б зрабіць нашмат больш. А то нежак не паспяваю рэалізаваць у жыцці ўсе свае задумкі.

— Вопыт свой перадаеце каму-небудзь?

— Дзялюся ім з задавальненнем з тымі, хто зацікавіўся вязаннем.

— Якія вашы прагнозы на тое, што будзе модным у гэтым зімнім сезоне?

— Я лічу, што не варта прытрымлівацца нейкіх строгіх канонаў, якія дыктуе мода. Проста трэба насіць тое, што хочацца, што падабаецца, у чым добра сябе адчуваеш. Мы раней з мамай спрачаліся, яна не магла пагадзіцца з вялікімі выразамі маіх мадэляў, з шырокімі рукавамі. Цяпер прышла тое, што я раблю.

P.S. Каго ў гэтай інфармацыі зацікавіла, падыміце падшыўку часопіса «Ксюша» (№8 2002 г., №№1, 2 2003 г.) і пераканайцеся самі, што Ала — сапраўды майстрыха. Не выключана, што вы самі захочаце займацца ў сваім гардеробе рэч, падобную на тую, якая ёсць у Алы Загорскай. Тады бярыце ў рукі нітку, пруткі ці кручок і прымайцеся за работу.

Галіна АНТОНАВА.

■ СЯМ'Я

## Як за сямю пячацямі

Вы, напэўна, заўважалі, што дзіця ідзе не да ўсіх. Немаўляты яшчэ не ведаюць, пра добрых і дрэнных людзей, але адчуваюць іх па вібрацыях, якія ідуць ад сэрца, рук. У чужога чалавека на руках малы плача і не супакойваецца да таго часу, пакуль яго не возьме маці. Сардэчная сувязь такая вялікая да трох гадоў, што варта толькі малому пад прыглядам бабулі ўпасці, як маці адразу адчуе, дзе ён ні была, — тут жа ускочыць, захвалюецца і ёй адразу ж хочацца патэлефанаваць ці пайсці дадому.

А калі маці, якая корміць грудным малаком, незаслужана палаецца, дома адразу ж, без усякай на тое прычыны, заплача дзіця.

Вось так моцна мы звязаны з дзецьмі. Таму, калі праводзіце дзіця ў школу, у думках жадаеце яму: «Мой дарагі, няхай табе будзе добра!». Калі ён затрымліваецца і не ідзе дадому, што даволі часта бывае з падлеткамі, то ў думках гаворыце яму: «Мой дарагі, ідзі дамоў, мы цябе чакаем і няхай з табой нічога не здарыцца!». Ваша думка будзе выконваць ахоўную ролю.

Ведаеце, што ў вашых добрых і чыстых думках заўсёды ёсць выражанае дзіцяці. Рабіце ўсё, каб ён любіў дом, імкнуўся ў яго на ўсіх сваіх шляхах, калі вырасце. Вучыце яго не асуджаць, не гаварыць дрэнных слоў, не лгаць, і ў яго ніколі не будуць балець зубы; не плакаць, не капрызіць, бо гэта сведчыць аб эгаізме, тады ў яго не будзе балець горла, не выказаць бурна сваіх эмоцый, не выплюхваць іх на навакольных, калі падрасце, — ён не будзе знаць страўнікава-кішачных расстройстваў і ныркавай колікі.

Вучыце не паступаць і не думаць бессардэчна, і яму не будзе вядомай сардэчнай боль.

Любая хвароба — гэта пакаранне за нашу недасканаласць. Давайце вучыць дзіцяці прыгажосці і імкненню быць лепшымі. І быць самім узорам для іх ва ўсім.

Алена УРБАНОВІЧ.

## Парады ад Рэгіяна

● Белы след, што з'явіўся на паліраванай паверхні мэблі ад таго, што на яе паставілі гарачы прадмет, можна выдаліць, працершы яго спіртаў з алеем. Церці трэба чыстай суконнай анучкай кругавымі рухамі пакуль пляма не знікне.

● Малако і тлушч не варта захоўваць у посудзе з пластамаскі. Лепш за ўсё для гэтага прыгодны посуд з фаянсу, керамікі ці цёмнага шкла.

● Мыль вонкі з мылам нельга, яно ўтварае на шкле плёнку, якая дрэнна праціраецца.

● Эмаліраваную каструлю, у якой падгарэла ежа, нельга скрэбці. Наліце ў яе вады з прымессю соды і пракіпіце, пасля чаго страва, што падгарэла, лёгка адмыецца ад сценак.

● Хрустальны посуд не мыць у гарачай вадзе, ад гэтага яна мутнее, пакрываецца сеткай дробных трэшчын. Пасля мыцця пратрыце суконнай анучкай з падсіненым сінкай крахма-лам — яна будзе лепш блішчаць.





■ ГІСТАРЫЧНЫ АТЛАС РЭГІЁНУ

# Жупраны Мацея Бурачка

Заўважу адразу, што Жупраны самі па сабе заслугоўваюць таго, каб быць адзначанымі на гістарычным атласе рэгіёну. Ужо ў награвіраванай у 1613 годзе ў Амстэрдаме першай дакладнай карце Вялікага княства Літоўскага, выкананай гравёрам, картографам і друкаром Томашам Макоўскім, які ў пачатку XVII стагоддзя працаваў пры двары князёў Радзівілаў у Нясвіжы і кіраваў там друкарняй, Жупраны былі пазначаны як мястэчка Ашмянскага павета. Але гэта далёка не першае сведчанне аб Жупранах, бо гісторыя іх у пісьмовых крыніцах вядзецца з пачатку XV стагоддзя як цэнтр воласці ВКЛ.

Давялося чуць версію і аб паходжанні назвы гэтага даўняга паселішча. Калісьці ў тых мясцінах раслі глухія непраходныя лясы, у якіх вадзілася шмат зубраў. Пасвіліся яны на балотах, таму мясцовыя жыхары ставілі на іх «зубраны». Потым гэта слова трансфармавалася ў «жупраны» і замацавалася ў назве вёскі. Цяжка сказаць, колькі тут праўды, затое ў далейшым гаворка пойдзе аб дакладных гістарычных фактах.

У 1407 годзе прывілеяй вялікага князя Вітаўта Жупраны былі аддадзены староце віленскаму Войцеху Манівідавічу, якім належалі амаль стагоддзе, пакуль Манівідавічы не парадніліся шлюбам з магутным магнатскім родам Радзівілаў. У пачатку XVI стагоддзя уладаром Жупранаў стаў сын Софii Манівідавай і Мікалая Радзівіла Юрый Радзівіл. Пры Радзівілах, якія гаспадарылі ў Жупранах да пачатку XIX стагоддзя, у мястэчку каля 1550 года быў заснаваны касцёл, а ў канцы XVI стагоддзя — кальвінскі збор.

Як усім, хто пасяліўся на бойкім месцы, часцяком не шанцуе падчас розных ператрусаў (успominне песню У. Мулявіна пра «Чырвоную ружу...»). Так было і з Жупранамі. Яны разбураліся войнамі ў сярэдзіне XVII стагоддзя, у 1702 годзе — у час Паўночнай вайны, у 1716 годзе — у ходзе выступленняў Тарнаградскай шляхецкай канфедэрацыі супраць караля Аўгуста II у Рэчы Паспалітай, у 1812 годзе — напшэццем французцаў. За год да вайны з напалеонаўскай арміяй Жупраны, якія з 1795 года былі ў складзе Расійскай імперыі, набыў граф Адам Чапскі. Вось тады, з сярэдзіны XIX стагоддзя, і перасяліўся ў Жупраны жыццёвыя шляхі Францішка Багушэвіча, што дадало ім новую шырокую вядомасць, падобную купалаўскай Вязіны на Маладзечаншчыне.

Вядома, што Францішак Бенядзікт Казіміравіч Багушэвіч нарадзіўся ў 1840 годзе ў фальварку Свіраны Віленскага павета (цяпер Літва) у сям'і збяднелага шляхціца. Маленства яго, як сведчыць у сваёй «Гісторыі беларускай літаратуры» (ч. I, 1989) знаёмы мне па студэнцкіх гадах прафесар Белдзяржуніверсітэта і паэт Алег Лойка, прайшла ў Кушлянах. Яго аддалі вучыцца ў Віленскую гімназію, і, можна меркаваць, што ён ніяк не мог мінаваць па дарозе туды Жупраны,



У 1974 годзе на магіле Францішка Багушэвіча пастаўлена стэла з барэльефнай выявай паэта-дэмакрата.

Фота Яўгенія МАНЦЭВІЧА.

бо Лібава-Роменская чыгунка, па якой ён мог ездзіць тады і пазней цягніком у Вільню ад блізкай станцыі Соля, пралягла па тых мясцінах толькі ў 1873 годзе. Небагатае паходжанне вымусіла самога прабываць дарогу ў жыццё. Таму гімназію ў 1861 годзе Ф.Багушэвіч скончыў у ліку чатырох лепшых выпускнікоў. Больш таго: рыхтаваўся да паступлення на фізіка-матэматычны факультэт, а пажадаў у ліку нямногіх гімназістаў адначасова вывучаць і здаваць эканамічнае. Відаць, нейкае «шостае пачуццё» падказвала, што гэтыя веды могуць спатрэбіцца. У 1861 годзе ён стаў студэнтам Пенярбургскага ўніверсітэта, але ўжо з 1 курса быў выключаны з яго за адмову прыняць новыя ўніверсітэцкія правілы, што прывяло да студэнтаў.

Змаганне супраць несправядлівасці і нацыянальнага ўціску праз два гады прывяло 23-гадовага Ф.Багушэвіча ў рады паўстанцаў 1863-1864 гадоў. У Жупранах да нашага часу можна пачуць легенду пра камені на былой базарнай плошчы, на якім нібыта выступавіў перад жупранцамі малады Ф.Багушэвіч незадоўга да паўстання. У адным з баёў ён быў паранены, а пасля паражэння паўстання, каб пазбегнуць рэпрэсій за ўдзел у ім, вымушаны тайна жыць пад Беластокам, у Вільні, потым перабрацца на Украіну. Вось тады яму і спатрэбіліся веды па эканамічнаму, добраахвотна набыты ў гімназіі. З парады Яна Карловіча — польскага лінгвіста, этнографа, фалькларыста і музыказнаўцы, акадэміка Кракаўскай акадэміі ведаў, які потым у 1871-1882 гадах працаваў у Лідскім павеце, а таксама в.Вішнеў Свяцянскага павета і сябраваў з Ф.Багушэвічам, — былі паўстанец паступіў у Нежынскі юрыдычны ліцэй, які скончыў у 1868 годзе. Некалькі разоў ён

змяніў месца працы і жыхарства на Чарнігаўшчыне, потым на два гады з'ехаў у Валгодскую губерню, а ў 1872 годзе зноў вярнуўся на Украіну і на 10 гадоў нарэшце асеў у Канатопе. Відаць, адыграла ролю, што там ён сустрэў спадарожніцу жыцця і ажаніўся з мінчанкай Габрыэлай Шклёнік, а потым з'явіліся на свет дачка Канстанцыя і сын Томаш-Вільгельм.

Відаць па ўсім, Ф.Багушэвіч быў надзвычайным юрыстам і судовым чыноўнікам, аб чым сведчыць пасляковы рост па службе ад калекскага да надворнага саветніка і ўзнагароджанне яго ў 1883-1884 гадах ордэнамі святога Станіслава і святой Ганны 3-й ступені. Між тым усё гэта ніяк не магло прыглушыць боль душы аб родных мясцінах, ад якіх ён быў адарваны ўжо 20 год. Таму, як толькі ў 1884 годзе выйшла амністыя паўстанцам, Ф.Багушэвіч падаўся на радзіму і стаў працаваць адвакатам у акружным судзе ў Вільні, дзе старанна абараняў інтарэсы простага люду.

Між тым, магло стаць так, што ніхто, акрамя родзічаў і тых сялян, гарадскіх беднякоў, каму ён шчыра і добра дапамог у судовай цяжбе, і не запамніў бы надойта Ф.Багушэвіча, каб не 1891 год, калі нечакана з'явіўся друкаваны ў Кракаве зборнік вершаў Мацея Бурачка «Дудка беларуская». Словы аўтара ў прадмове: «Ці ж ужо нам канешне толькі на чужой мове чытаць і пісаць можна? Яно добра, а нават і трэба знаць суседзкую мову, але найперш трэба знаць сваю... Не пакідайце ж мовы нашай беларускай, каб не ўмерлі!», як бліскавіца, асвятлілі цёмнае над Беларуссю неба нацыянальна-культурнага прыгнёту і твары ўсіх тых, хто з болю думаў аб будучым сваёй краіны.

Гэта быў вялікі грамадзянскі подзвіг Францішка Ба-

гушэвіча, а менавіта ён быў па матывах канспірацыі за псеўданімам Мацей Бурачок, заявіў такое, калі ўсе правячы дзяржаўныя колы кіраваліся па гэтым пытанні іншага зместу цынічнай інструкцыяй былога галоўнага начальніка Паўночна-Заходняга краю М.Мураўёва. «У Паўночна-Заходнім краі, — указваў гэты душпечель вызваленчага руху беларускага, польскага і літоўскага народаў, празваныя за жорсткасць «вешальнікам», — так званую беларускую мову неабходна звесці на нішто, бо, калі гэтага не зрабіць, яна пастаянна будзе інспіраваць думку аб асобным беларускім народзе і аб праве гэтага народа на этнічную самастойнасць і нацыянальна-дзяржаўную суверэннасць, чаго дапусціць нельга».

Кніжка была надрукавана за свой кошт у Кракаве лацінскім шрыфтам (у бібліятэцы аўтара ёсць яе факсімільнае выданне) і на першы погляд успрымаецца як напісаная на польскай мове. Але кожны, хто мог чытаць, адразу адчуваў подых чысцючай беларускай мовы. Вось хоць бы гэтыя радкі з вершыка «Prawda»:

Oj, Bozaz moi Boza, nasztoz ja radziusia?!

Oj ci nia na hetaz, kab czuc jak zwjakajuc

Lancuhi na ludcach, szto z chat usiakajuc...

Зразумела, што такое адкрытае выказванне думак не магло не заўважыць царскія ўлады. Адразу з'явіўся дакумент «О возбуждении судебного преследования против Ф.Багушэвіча, автора сборника «Дудка беларуская», у якім гаварылася, што «стихотворения возбуждают резкую и ожесточенную вражду не только к отдельным представителям власти, но и вообще ко всему правящему классу». Гэта кваліфікавалася, як «преступное деяние, предусмотренное п. 6 ст. 129 «Уголовного уложения». Асобным радком пад гэты артыкул падводзіўся верш «Бог не роўна дзеле», у якім «резко противопоставляют неимущую часть населения классу богатей и намеренно внушают бедняку, что его тяжелый труд уходит на содержание притесняющего его господствующего класса».

Пасля «Дудкі беларускай» Ф.Багушэвічам быў надрыхтаваны да друку зборнік праявіў апаўданаў «Беларускія расказы», які да выхаду ў свет быў ужо неўспрыняты ўладамі. Вось аб чым сведчаць архіўныя дакументы, у прыватнасці «Отношение Виленского отдельного цензора по внутренней цензуре Главного управления по делам печати за №67 по поводу сб. Ф.Багушэвіча «Белорусские рассказы» от 16 марта 1899 года: «Виленская губернская типография доставила рукопись для разрешения к печати на белорусском наречии под заглавием «Белорусские рассказы Бурачка». Виду вопроса, не кроется ли в такого рода сочинениях тенденция, кроме «малорусской», создать еще «белорусскую литературу» и таким образом разбить и ослабить литературное и национальное единство, и вследствие этого и политическое могущество русского народа, имею честь почтить меня уведомлением, может ли она быть дозволена к напечатанию».

Зборнік, зразумела, быў забаронены цензурай і дасюль не адшуканы.

Вышэйзгаданы дакумент датаваны за год і месяц да смерці Ф.Багушэвіча, калі ён у 1898 годзе па стану здароўя пакінуў службу ў Вільні і перабраўся ў Кушляны. Ды якое здароўе можа вытрымаць папярэднія блуканні па Украіне і Расіі і ўціск уладаў, калі ён ступіў на літаратурны шлях, дадаўшы сюды яшчэ забарону і зборніка вершаў «Смык беларускі» (1894)?!

Ф.Багушэвіч памёр у сваёй сядзібе ў Кушлянах 15 красавіка 1900 года. Уразумелы, кім(!) на самой справе быў іх зямляк, мясцовы кушлянскі мужыкі на сваіх плячах пранеслі цэла нябожчыка 14 кіламетраў да Жупран, дзе і цяпер знаходзіцца яго магіла. Сяляне на сваім вянку напісалі: «Прыцелю люду дзеравенскага» і на магілу паклалі дудку і скрыпку са смыкам. У саміх Кушлянах у той жа год на вялікім валуне, пад якім Ф.Багушэвіч хаваў свае падцэнзурныя вершы, яго сябры высеклі мемарыяльны надпіс «Pamięć Macieja Buraczka 1890 r.». Захаваўся там да нашага часу дом, у якім жыў Ф.Багушэвіч.

Паводле слоў нашага гісторыка літаратуры Максіма Гарэцкага, Багушэвіч — першы ўсенародны беларускі правадыр і першы беларускі паэтрэвалюцыянер, які займае паважнае месца ў сусветнай паэзіі.

Ф.Багушэвічу, таму, хто адзін з першых у нашай краіне сваім спаконвечным матчыным словам зрываў пачатку маўчання з вуснаў ледзя неанямелага народа, не давялося сустрэць XX стагоддзе, якое для яго родных мясцін, як і ўсёй Беларусі, сталася вельмі няпростым.

Жупраны, у якіх напрыканцы XIX стагоддзя налічвалася 57 двароў і 284 жыхары, былі касцёл, капліца, млын і тартак, у новым стагоддзі не раз пераходзілі з рук у рукі: ад царскіх чыноўнікаў да бальшавікоў, ад амаль 30-гадовага польскага панавання да саветаў. Зведалі яны наступствы дзвюх сусветных войнаў, апошня з якіх пакінула асабліва глыбокі рубец. Незадоўга да вызвалення нямецка-фашысцкай захопнікі спалілі ў Жупранах ў ліпені 1944 года 49 двароў і загубілі 45 жыхароў. Ды і пасляваенныя гады з іх прымушовай калектывізацыяй і іншымі навацямі не назавеш надта шчаслівымі.

Між тым светлае імя Ф.Багушэвіча заўсёды заставалася ў глыбокай павазе. У 1974 годзе на яго магіле пастаўлена стэла з барэльефнай выявай паэта-дэмакрата (архітэктар К.Асадаў, скульптары В.Даненкаў і В.Пятроў), яго імя носіць мясцовы калгас. У велічным Петрапаўлаўскім касцёле, будаўніцтва якога закончылася ў 1890-я гады, і, кажучы, не без дапамогі Ф.Багушэвіча, злева ад ўваходу ваш позірк прыцягне белая мармуровая пліта з надпісам «Францішку Багушэвічу, 1840-1900, прыяцелі».

Наступіла ўжо XXI стагоддзе, а словы Мацея Бурачка «Не пакідайце ж мовы нашай беларускай...» застаюцца надзіннымі.

Міхал ФІЛІСОВІЧ,  
кандыдат гістарычных навук.



## ■ ЭКСПРЭС-АПЫТАННЕ

За якую  
футбольную  
каманду  
хварэеце?Аляксандр Ясюкевіч,  
галоўны энергетык, Вай-  
тэлі:

— 3 беларускіх — за барысаўскае БАТЭ. Расійскі футбол увогуле не падабаецца. Італьянскі «Ювентус» ці іспанскі «Рэал» — іншая справа. У гэтых гульцоў футбол — мастацтва. А самы лепшы — савецкі. І хварэў я за мінскае «Дынама». У дзяцінстве разам з хлопцамі «пэраймалі» гульцам. Праўда, замест мяча была шапка.



Святлана Харлап, сакратарка, Дубрава:

— Я увогуле не цікаўлюся футболом. Гэта мужчынская справа. Бо менавіта большасць мужчынаў умее гуляць у футбол. Думаю, жанчынам, і мне ў прыватнасці, больш падабаецца слухаць музыку.



Міхаіл Соніч, намеснік дырэктара па вытворчасці Маладзечанскай птушкафабрыкі, Алёхнавічы:

— Ужо не хварэю. У маладосці падабалася мінскае «Дынама». Цяперашнія беларускія каманды гуляюць дрэнна. Мяркую, таму, што няма спартыўнай базы і трэнеру. Вось італьянцы — толькі яны могуць забіць гол пятай. Асабіста мне больш даспадобы валейбол, бо я лепш у яго гуляю.



Леанід Шайко, дырэктар Красненскага кансервавага завода, Маладзечна:

— Я да футбола абыхаваў. Але на матчы хаджу, каб сустрэцца з сябрамі.

Мне больш фігурнае катанне падабаецца. І музыка прыгожая, і рухі.

Падрыхтавала Ірына РАБУШКА.

## ■ МЕРКАВАННЕ

## Сюрпрызы сезона

ФК «Маладзечна-2000», здаецца, «адвалакіціўся» ў вышэйшай лізе. Напэўна, гэта гучыць рэзка, але жыццё нашай каманды ў апошнія гады ў свеце мацнейшых нагадвала тапельца, які як мага далей адкладваў цялеснае пераахладжанне.

## Нашы трэнеры

Сёлетні сезон адорваў маладзечанскіх балельшчыкаў шматлікімі сюрпрызамі. Першым з якіх стаў прыход у каманду трэнера-прафесіянала Вячаслава Акшаева, настаўніка са сваімі віцебскімі выканаўцамі, быццам, геніяльных задумак. Выглядала аптымістычна, бо Акшаеў як трэнер сапраўды даваў вынік.

Але асаблівае «Маладзечна» ў апошнія часы заключаецца ў іншым — без грошай адмовіўся ў рэшце рэшт працаваць Румбуніс, хутка ў мінскі МТЗ-РІПА паехаў Вячаслаў Яўгенавіч. У любым выпадку праўда была на іх баку.

«Высакароднасць — гэта гатоўнасць дзейнічаць насуперак уласным інтарэсам»

Сяргей ДАЎЛАТАЎ, пісьменнік.

Мы кожны сезон пачынаем з абяцанняў. На іх і спыняемся. Такі падыход распаўсюджаны сярод бедных клубаў нашай краіны. Але сумна ўсведамляць, што старажылы (Дараховіч, Сцепапановіч, Лявончык, Дрозд і іншыя) кожны сезон гатовыя дараваць належны ім за праведзены чэмпіянат прэміяльныя і гуляць амаль за так. Тым больш, што апошнія два гады адзіная мэта — застацца ў жывых — выконвалася. Усім зразумела, любая выкананая праца павінна ўзнагароджвацца. Што смешна, сума прэміяльных за сезон у нашых футбалістаў меншая нават за месячны заробак, да прыкладу, гульцоў барысаўскага БАТЭ.

«Наша памяць выбіральных, як урна»

Сяргей ДАЎЛАТАЎ, пісьменнік.

Працягваючы трэнерскую тэму, звернемся да наступнага настаўніка. Давайце будзем шчырымі, дэбют Руслана Лукіна атрымаўся камыкам. Не таму, што ФК «Маладзечна-2000» пакінуў вышэйшую лігу. Гэта стала ўжо вынікам няўдалага кіравання аўтсайдэрскай шлюпкай.

Другі сезон запар мы даіграем першынство краіны, па сут-

насці, дублёрамі. Год таму даволі ўдала змагаўся Кісцень, што адчувалася і па зразумелым падборам футбалістаў стартавага складу, і па тактычных ўстаноўках на матч у залежнасці ад саперніка і сваіх уласных магчымасцей.

Руслан Лукін, трэнер-дэбютант, паказаў сваю няздольнасць кіраваць камандай па ходу сустрэчы. У баявым настроі на кожную гульню маладзечанцам не адмовіш, а вось няздольнасць супрацьстаянні з магілёўскім Дняпр-Трансшам, наваполацкім Нафтамам, з брэсцкімі дынамаўцамі лепш не ўгадваць. У дадзеным выпадку сініца ў руках выглядала лепш, чым дзяцел у ...

## Наш горад

Навошта цягнуць за вушы футбольную каманду, казаць аб яе неабходнасці гораду, і пры гэтым не звяртаць увагі на яе бялячкі? Футбол у Маладзечне ў бліжэйшыя гады не прынясе даходу. А простае задавальненне ад наяўнасці ўласнага клуба вышэйшай лігі патрабуе належных выдаткаў. Дарэмна марыць аб продажы дамарошчаных футбалістаў (за чым, дарэчы, сюды прыязджаў Румбуніс), не ўкладаючы ў гэты бізнес вялікіх сродкаў, якіх патрабуе футбол: пачынаючы ад стварэння добрай дзіцяча-юнацкай спартыўнай школы і заканчваючы хаця б належным газонам на стадыёне. Што ў Маладзечне ёсць з гэтага? Непрыгодны газон і адсутнасць усякага выніку моладзі на рэспубліканскім узроўні. Анатолий Капскі, перш чым зарабіць 5 мільёнаў долараў на продажы Кутузава ў італьянскі «Мілан», стварыў цудоўную інфраструктуру барысаўскага БАТЭ.

«Страшней за смерць — баязлівасць, маладушнасць і непазбежнае пасля гэтага рабства»

Сяргей ДАЎЛАТАЎ, пісьменнік.

У нашым чэмпіянаце, дзе калыфутбольныя гульні сталі нормай, можна было браць



Галоўны трэнер ФК «Маладзечна-2000» Руслан Лукін пакуль не дае каментарыяў вынікам сезона, абяцаючы іх праз колькі дзён.

Фота Святланы ЦІШКО.

«свае» ачкі ў апошніх турах з магілёўчанамі і брэсцкім Дынама. Вось падтверджанне. Безумоўна, памятаеце, як у дамашняй сустрэчы з Гомелем арбітр Валерый Пятровіч 90 хвілін свісцеў у адзін бок і прыдумаў пенальці ў нашы вароты. Адным словам, зрабіў гульню. Дараховіч і К у той дзень толькі ўскідвалі рукі да неба. Потым рукі апусціліся, які маладзечанскія дублёры ў сваім чэмпіянаце.

Больш чым упэўнены, што кожны футбаліст сучаснага Маладзечна, які паважае сябе, паспрабуе працаўладкавацца ў іншым клубе. Настаў час вучыцца на сваіх памылках, а чаканне неведомасці — самае жудаснае.

## Наш герой

Канешне, Віталь Макрышкі. У перыяд міжкругавой паўзы маладзечанец стаў мінскім аўтазаводцам. Больш таго, працягваючы дазволіла адначасова пераўтварыцца ў футбаліста асноўнага складу Тарпеда-СКА.

Віталь трапіў пад кіраўніцтва аднаго з лепшых трэнераў беларускага чэмпіянату. Аляксандр Башмакоў сабраў у сваёй камандзе рознабаковых выканаўцаў і ў залежнасці ад саперніка будаваў гульню сваіх падначаленых. Макрышкі не падобны па стылю на сваіх канкурэнтаў па атацы Козака і Макара (бразілец Эду — фігура асобная). Гэта дапамагло Віталіку адносна часта з'яўляцца на полі, што няздольна для гульца, які нядаўна перайшоў у сталічны клуб.

Зусім іншая падрыхтоўка ў Тарпеда-СКА паказала, у якой форме зараз знаходзіцца наш нападаючы. Мы былі сведкамі, як Макрышкі, звыклая рабочая машына і толькі, у матчы супраць Маладзечна аддаў галы пас і зарабіў пенальці.

«Не трэба быць, як усе, таму што мы і ёсць, як усе...»

Сяргей ДАЎЛАТАЎ, пісьменнік.

І вось мы ў першай лізе. На пасляматчавай прэс-канферэнцыі «Дарыда» — «Маладзечна» Руслан Лукін выказаў упэўненасць у заўтрашнім дні, падкрэсліў стаўку на мясцовых выканаўцаў і запэўніў, што лішніх людзей у камандзе не застаецца. Аптымістычны падыход да новага сезона.

Пакуль наўрад ці скажаш адроз, якую мэту паставіць перад сабой клуб у наступным годзе. Да перыяду міжсезоння можае мець перамяніцца. Праўда ў тым, што на гарадскім стадыёне напты футбалісты нарэшце змогуць святкаваць больш перамог, фінансавы ўліванні не будуць патрабаваць узроўню вышэйшай лігі. Магчыма, сітуацыя нават пагоршыцца: ільготы прызначаны толькі спонсарам, якія ўкладваюць свае грошы ў клубы мацнейшага дывізіёну.

«Непапраўная толькі смерць»

Сяргей ДАЎЛАТАЎ, пісьменнік.

Дакладна іншае. Калі клубам кіруюць маладзечанскія людзі, ім трэба сесці і зрабіць адпаведныя вывады і прааналізаваць сітуацыю. За «Маладзечнам» цягне хвост аўтсайдэра. А жыццё ж працягваецца...

Мікалай ХАДАСЕВІЧ, nika@tut.by

## Афіцыйны сайт ФК «Маладзечна-2000»

(www.fcmlodechno2000.com) праводзіць апытанне сярод наведвальнікаў, у чым прычына дрэннага выступлення каманды. Вось прамежкавыя вынікі.

## Хто вінаваты ў тым, што «Маладзечна-2000» пакінула вышэйшую лігу?

(колькасць адказаў)



Адзначым, што ніхто з удзельнікаў форуму не выбраў варыянт адказу «не магу сказаць».

## А што гаворыць народ?

Аляксандр  
Максімовіч

Ну, што, вась і вылет... шкада. Яшчэ шкада за тое, што нават у апошнім матчы з Дынама (Брэст) той, хто павінен весці за сабой клуб, проста адбываў нумар. Маладзечна рубіліся за сябе і за таго хлопца. Дзедаўшчына нейкая...

Вельмі хочацца, каб у наступным годзе гулялі толькі тыя, хто сапраўды таго жадае, і не плакалі на конт грошай. Бо, калі пчыра, то скажыце: ЗА ШТО ПЛАЦІЦЬ!!! — за бяззволле, нежаданне і піжонства...

## Patriot

Даём вам сезон на фарміраванне каманды, ну, а затым у вышэйшую лігу!! І не трэба нам ... Акшаевых!!!

Самі здолеем, толькі б горад дапамог...

Ares  
(IG) from Minsk

Я б хацеў, каб вылецелі Славія і Белшына. Але лепш ужо Маладзечна, чым мінскія каманды. Ды і парада вам сяброўская: хадзіце на стадыён і атрымоўвайце асалоду ад гульні нават першай лігі, бо ў наступным годзе вы увогуле ў другую накіруецеся...

## Андрэй

Гомель, мне здаецца, зусім не заслугоўвае чэмпіёнства. Калі б не суддзя Валерый Пятровіч, паехаў б яны ад нас пабітыя. Нашым футбалістам дзякуй за добрую гульню. На мой погляд, Руслан Лукін стварыў лепшую каманду, чым тая, што гуляла ў першым кругзе.



## ■ ФУТБОЛ, АНАЛІЗ

# Упершыню ў гісторыі

## Смаргонскі клуб выканаў задачу сезона, заняўшы трэцяе прызавое месца ў чэмпіянаце першай лігі

У год святкавання 500-годдзя горада каманда прадэманстравала найлепшы вынік у гісторыі смаргонскага футбола. Балельшчыкі шчыльна запаўнялі трыбуны прыгажун-стадыёна, радуючыся ўпэўненай гульні сваіх любімых футбалістаў супраць любога калектыву першай лігі, а потым нецярпліва чакалі навіны з выязных сустрэч.

Пасля першага круга смаргонцы знаходзіліся ў шчыльнай кампаніі пяці прэтэндэнтаў на трэцяе месца, адстаючы ад яго на 6 ачкоў. Другі круг стаў бенефісам калектыву. Найбольш важнымі былі перамогі над асноўнымі канкурэнтамі — «Ведрычам-97», «Гранітам» і ЗЛІН. У першым кругзе ў матчах з імі было набрана толькі 1 ачко.

Пасля непрыемнага паражэння ў Бяроза 5 ліпеня каманда правяла 18 матчаў у чэмпіянаце. На гэтым адрэзку было 11 перамог, 5 нічых, 1 паражэнне, розніца мячоў 29-11.

Кубкавае паражэнне ў жніўні ад маладзечанцаў трэба прызнаць адносна выпадковым.

Чэмпіянатае паражэнне ў верасні ад віцеблян было не надта заканамерным: па меркаваннях балельшчыкаў, яго абумовіла дрэнная судзейства. Дзяля справядлівасці варта зазначыць, што скардзіліся на судзейства і некаторыя каманды, што прыязджалі ў Смаргонь.

Пасля гульні з «Лакаматывам» былі ўсталяваны рэкордныя для «Смаргоні» падчас выступленняў у першай лізе статыстычныя серыі: 6 перамог (рознiца мячоў 11-1) і 9 матчаў без паражэнняў (рознiца мячоў 14-2). Апошняя серыя не скончылася, можа быць працягнута ў наступным сезоне. Таксама ў другім кругзе ўсталявана рэкордная серыя з 8 матчаў з забітымі галамі і паўторана ўсталяванай мінулай вясною серыя з 4 матчаў без прапушчаных галоў.



Матчы ў Смаргоні заўсёды збіралі поўны стадыён.

Фота з сайта www.fcsmolodechno2000.com

### Статыстыка па гульцах

Сёлета ў чэмпіянаце ў складзе «Смаргоні» гулялі і забівалі наступныя футбалісты.

Матчы: Курак — 30; Валавік, Карасёў — па 28; Грабаздзін, Дзігілевіч — па 27; Судзін — 26; Кукалевіч — 25; Трындзюк, Шляхавой (-21 — гэта значыць: варатар прапусціў 21 гол) — па

24; Тарасаў — 21; Дукса, Шырабокаў — па 20; Сінічын — 15; Кухлей, Мяць — па 14; Кашкар — 12; Давідовіч, Мазалоўскі — па 11; Кітурка — 10; Гірко — 7; Жачко, Хіманчыч (-7) — па 6; Казлоў — 4; Іваноў — 3; Ганчароў — 2; Галаўнёў (-1) — 1.

Галы: Валавік — 9; Карасёў — 8; Грабаздзін — 7; Кухлей — 6; Тарасаў — 3; Гірко, Шырабокаў

### Выніковая табліца чэмпіянату першай лігі

1. МТЗ-РІПА	0:0 2:1	22	4	4	63-15	70
2. Лакаматыв (В)	1:2 0:1	22	4	4	57-21	70
3. Смаргонь	#####	17	7	6	47-20	58
4. Ведрыч-97	0:1 3:0	16	5	9	52-29	53
5. Граніт	2:0 0:2	14	9	7	34-27	51
6. ЗЛІН	2:1 1:1	14	6	10	47-38	48
7. Хімік	1:1 1:1	13	7	10	42-39	46
8. Ліда	2:0 2:1	13	4	13	45-35	43
9. Тарпеда-Кадз	2:2 0:1	11	9	10	37-37	42
10. Камунальнік	1:1 1:0	11	9	10	37-39	42
11. Днепр-ДЮСШ	5:0 4:2	8	5	17	32-52	29
12. Дынама-Юні	5:0 3:1	7	6	17	27-60	27
13. Вертыкаль	1:0 1:0	7	6	17	22-44	27
14. Бяроза	2:0 0:1	6	8	16	17-44	26
15. Нёман	1:0 0:0	5	5	20	26-54	20
16. Пінск-900	3:0 1:0	5	4	21	28-59	19

Адразу пасля назваў каманд даюцца вынікі матчаў «Смаргоні» супраць Іх (спачатку — дамашнія, потым — на выездзе). Бамбардзіры: Кузьмянок (МТЗ-РІПА) — 24; Савельеў (ЗЛІН) — 20; Калодзін (Лакаматыв) — 16.

Згодна з рэгламентам, пры роўнасці набраных ачкоў будзе праведзены дадатковы матч за першае месца паміж МТЗ-РІПА і «Лакаматывам».

— па 2; Іваноў, Казлоў, Кітурка, Курак, Мазалоўскі, Судзін, Трындзюк, Цвяцінскі (Дынама-Юні, аўтагол), Загавалка (Лакаматыв, аўтагол), Клімёнак (Ведрыч-97, аўтагол) — па 1.

За два гады ў першай лізе найбольш гулялі: Курак — 55 матчаў; Дукса — 48; Давідовіч, Шляхавой — па 41; Дзігілевіч — 35. Найбольш забілі: Валавік — 9 галоў; Карасёў — 8; Грабаздзін — 7; Кухлей, Налівайка — па 6; Казлоў — 5.

### Гістарычны шлях

Ёсць добрая нагода ўспомніць пра ўсе выступленні смаргонскай каманды ў нацыянальных чэмпіянатах. Распачаўшы пад назвай «Станкабудуўнік» з другога па рангу дывізіёна, яна не вытрымала канкурэнцыі, і ў хуткім часе перастанала існаваць, ужо называючыся проста «Смаргонь». Але праз чатыры гады пасля перамогі ў абласным чэмпіянаце вялікі футбол вярнуўся ў горад. З таго часу з кожным сезонам клуб выступаў усё лепш і лепш, урэшце падабраўшыся да ганку вышэйшай лігі. Прычым спыняцца на гэтым ні кіраўніцтва раёна і клуба, ні галоўны трэнер Уладзімір Уткін не збіраюцца.

У ніжэйпрыведзенай табліцы першы слупок утрымлівае гады чэмпіянатаў з удзелам смаргонскай каманды, другі — агульнае месца сярод усіх каманд краіны, трэці — месца ў сваёй лізе.

1992-вясна	32	16	Д2
1992/93	33	16	Д2
1993/94	48	17	Д3
1998	54-55	12	гр.Д3
1999	43-44	6	гр.Д3
2000	36	4	Д3
2001	31	2	Д3
2002	28	14	Д2
2003	19	3	Д2

Умоўныя абазначэнні: Д2 — цяперашняя першая ліга, Д3 — цяперашняя другая ліга, гр.Д3 — адна з двух існаваўшых тады груп другой лігі.

Сяргей ГАЙКОВІЧ.

### Табла

#### ■ ГІРАВЫ СПОРТ

**ВАЛОЖЫН.** Ігар Лоўчы заняў трэцяе месца ў катэгорыі да 70 кг на чэмпіянаце краіны, які прайшоў у Мінску. Тым самым 21-гадовы ваеннаслужачы выканаў нарматыў майстра спорту.

На спаборніцтвах залік вёўся па суме рыўка адной гіры кожнай рукой і штуршка двух гіраў адначасова. Вага снарада 24 кг.

#### ■ ПЛАВАННЕ

**МАЛАДЗЕЧНА.** На да-машнім Кубку вобласці каманда гаспадароў заняла другое месца. Шмат хто з маладзечанцаў стаў пераможцам на асобных дыстанцыях.

Чатыры перамогі ў Анастасіі Лях (50 м, 100 м і 200 м брасам, 200 м комплексам). Дзве — у Віталі Барташэвіча (50 м і 100 м брасам) і Яўгеніі Ламакі (400 м і 800 м вольным). Па адной перамозе ў Дзяніса Крывецкага (100 м вольным), Аляксея Шчэрбы (400 м вольным), Веранікі Бурсевіч (400 м комплексам).

Іх рыхтавалі трэнеры КДЮСШ Уладзіслаў Антонаў, Людміла Крывецкая, Аляксандр Склокін, Арнольд Караў, Алена Рудкоўская.

#### ■ МІНІ-ФУТБОЛ, ЮНАКІ

**МАЛАДЗЕЧНА.** Шэсць каманд 1993 і 1994 г.н. у адзін круг згулялі ў зале ЗМК.

Першае месца ў сталічнай СДЮШАР-5, другое месца за смаргонскай ДЮСШ (трэнер Іван Багдасар'ян), трэцяе месца пакінулі сабе выхаванцы мясцовай ДЮСШ (трэнер Віталь Казяк). У складах прадстаўнікоў рэгіёну вылучаліся смаргонец Арцём Канапакі і маладзечанец Ілья Байголаў.

Сяргей ГАЙКОВІЧ.

#### ■ ДЗЮДО

### Выніковая паездка

**МАЛАДЗЕЧНА.** Каманда Мінскай вобласці пад кіраўніцтвам Вячаслава Дзеравянкі ездзіла ў нямецкі Мёнхенгладбах на міжнародны камандны турнір «Dax-Team Cup» сярод моладзі ва ўзросце да 20 гадоў. Там 2 лістапада сабраліся дванаццаць калектываў па шэсць удзельнікаў з чатырох краін.

У складзе каманды вобласці, акрамя аднаго хлопца з Жодзіна, былі пяць маладзечанцаў. Гэта Аляксандр Мойса (60 кг), Раман Міцко (73 кг), Сяргей Мароз (81 кг), Максім Хітрык (90 кг), Антон Заянчкоўскі (звыш 90 кг).

Спачатку ў падгрупе яны саступілі англічанам і перамаглі адну з нямецкіх дружын. Потым быў плэй-оф. У чвэрцьфінале былі мацнейшыя за галандцаў, у паўфінале — за другі нямецкі калектыв. У фінале зноў пацярпелі паражэнне ад тых жа брытанцаў.

Пасля спаборніцтваў яшчэ з'ездзілі ў Парыж пагуляць, атрымаць уражанні.

Сяргей ГАЙКОВІЧ.

#### ■ КОНКУРС

### Вызначыліся пераможцы

У шостым туры атрымана 12 лістоў. Тром удзельнікам удалося правільна прадказаць 2 лікі.

Толькі адзін з іх прадвызначыў яшчэ адзін зыход. Гэта Мар'ян Вянгроўскі з Астраўца, які становіцца пераможцам шостага тура. На яго рахунку ўжо была перамога ў туры, таму Мар'ян атрымае прыз ад «РГ»: набор канцільярскіх прыналежнасцяў.

Астатнія двое не адгадалі больш ніводнага зыходу. Гэта вільячанин Аляксандр Вярбіцкі і Руслан Ліпскі з пасёлка Дружны Мядзельскага раёна.

Руслан становіцца пераможцам пятага тура, бо Артур Ліпскі не адгадаў ніводнага ліку.

Сяргей ГАЙКОВІЧ.

#### ■ ФУТБОЛ, ВЫНІКІ

### Даўно на сваіх месцах

Прайшоў апошні тур чэмпіянату краіны. На становішчы каманд рэгіёну ён ніяк адбіцца не мог — тыя даўно ўжо занялі свае законныя пазіцыі ў турнірных табліцах.

#### Вышэйшая ліга

**Дарыда — Маладзечна-2000 2:0 (1:0). 9 лістапада. 150 гледачоў. Суддзя Жукаў. Галы: Крот (23), Вярбіцкі (76).**

Склад: Жылкін — Афанасевіч (Ганчароў, 24), Крывіцкі, Ляпета (Касцюк, 46), Дрозд — Лявончык, Вышыньскі, Альховік, Якімчук (Савіцкі, 86) — Дараховіч, Хамутаўскі.

Выдалены Альховік на 87-й хвіліне.

Да перапынку маладзечанцы дзейнічалі дрэнна. Пасля яго каманда актывізавалася, футбалісты сталі больш актыўнымі. Так што гульня ў кожным з таймаў была рознай, а

вось лік аднолькавы — па 0:1. **09.11. Дынама (М) — БАТЭ 0:4, Славія — Тарпеда (Ж) 2:2, Лакаматыв — Нафтан 1:0.**

У «срэбраным» матчы барысаўчане разграмілі дынамаўцаў, пакінуўшы ім толькі бронзавыя медалі. «Лакаматыву» яго перамога не дазволіла ўратавацца, бо «Дарыда» перамагла, а «Славія» згуляла ўнічыю.

#### Першая ліга

**Хімік (Светлагорск) — Смаргонь 1:1 (0:0). 8 лістапада. 3000 гледачоў. Суддзя Лазнюха. Галы: Шалухін (53-пен); Валавік (88).**

Склад: Шляхавой — Курак, Сінічын, Судзін, Мяць — Тарасаў (Гірко, 72), Дзігілевіч (Валавік, 67), Карасёў, Грабаздзін — Кухлей (Дукса, 55), Кітурка.

Смаргонцы зноў мелі складанасці з тым, каб увасобіць гульнявую перавагу ў забітыя

галы. Напрыклад, Карасёў не паразіў пустыя вароты, а пасля далёкага ўдара Сінічына мяч ад перакладзіны адскочыў у спіну варатару і, на жаль, пакаціўся ў поле.

Урэшце прапусцілі з пенальці, і прыйшлося ратаваць хаця б адно ачко. Гэта ўдалося на апошніх хвілінах. На прастрэл Мяця злева ўдала на аяраджанні выскачыў Валавік.

#### Дублёры

Маладзечанцы не паехалі да «Днепр-Трансмаша», за што атрымалі ад федэрацыі прыстойнае па ліку тэхнічнае паражэнне 0:3. Потым былі матчы з «Дынама» (Брэст) 0:10 дома і «Дарыдай» 0:4 на выездзе.

У выніку на рахунку каманды 1 перамога, 2 нічыі, 27 паражэнняў, розніца мячоў 11-108, 5 ачкоў. Бліжэйшая ў табліцы «Зорка-ВА-БДУ» набрала 29 ачкоў.

Сяргей ГАЙКОВІЧ.



## ВІНШАВАНКІ

■ ВІКТАРЫНА

## Мая Беларусь-2. Першы тур

Зоя Аляксандраўну Балаш вінуем з 50-годдзем! Здароўя, шчасця! Калектыў Вілейскага д/с №5.

Васілія Любецкага, каханага мужа і бацьку, вінуем з днём нараджэння. Жадаем здароўя, дабрабыту, шчасця, цяпла.

Ганну Іванаўну Сакалоўскую вінуем з днём нараджэння. Шчасця, кахання, поспеху і здароўя. *Лёна, Толя, Віка.*

Наталлю Віктараўну Шульжыцкую вінуем з днём нараджэння. *Ваши гурткоўцы.*

Наталлю Віктараўну Шульжыцкую вінуем з днём нараджэння. Жадаем разумных вучняў-гурткоўцаў. *Валяцін.*

Любая *Людэчка!* Вінуем цябе з днём нараджэння. Здароўя ды ўсяго самага найлепшага табе! *Таня.*

Людмілу Патроўну Сыравкаш вінуем з днём нараджэння! Жадаем здароўя, шчасця, поспеху. *Калектыў ДСП Вілейкі.*

Андрэя Кузіна, люблага мужа і тату, вінуем з днём нараджэння. Жадаем здароўя, шчасця, поспеху. *Жонка, дзеці Карына і Сяргей.*

Ганну Мікалаеўну Астапенку вінуем з юбілеем! Жадаем моцнага здароўя, поспеху у жыцці, сямейнага дабрабыту. *Тэхперсанал СШ №9.*

Любую дачушку Гражыну вінуем з 16-годдзем. Шчасця табе, здароўя, поспеху ўсёму і ва ўсім. *Маці, тата і Ягор.*

Таццяну Абару вінуем з 20-годдзем! Жадаем здароўя. Людзей слухай, а вёі розум май! *Маці і сястры Аня з Вілейкі.*

9 "А" гімназіі №2 г. Вілейкі вінуем з заканчэннем першай чвэрці. *Ганна А.*

Алену Васільеўну Усціновіч вінуем з днём нараджэння! Больш усмешак, радасці, поспеху ў жыцці. Здароўя і шчасця Вам! 9 "А" гімназіі №2.

Прывітанне, дарагія чытачы! Ваш актыўны ўдзел у віктарыне "Мая Беларусь" і шматлікія пажаданні заахвоцілі мяне да падрыхтоўкі новага конкурсу. Ён таксама прысвячаецца нашай краіне, таму і названы "Мая Беларусь - 2".

Пераможцы конкурсу атрымаюць друкаваныя сувеніры, сярод якіх – фотаальбом Сяргея Плыткевіча "Беларуская экзатыка" з аўтографам аўтара (галоўны прыз).

Віктарына складаецца з трох тураў. Сёння прапануецца першы. За кожны правільны адказ у ім налічваецца адзін бал. Вы таксама маеце магчымасць зарабіць дадатковы бал, калі ваша думка пры вызначэнні найлепшага пытання супадзе з думкай большасці ўдзельнікаў тура. Пры роўнай колькасці асноўных ба-

лаў (пасля трох тураў) перавагу атрымае той удзельнік, у якога будзе больш дадатковых.

Для ўдзелу ў першым туры трэба выбраць правільны адказ і запісаць яго ў гульнёвы купон, адзначыўшы таксама самае лепшае на ваш густ пытанне. Запоўнены купон (адказы прымяюцца толькі на купоны) неабходна выказаць і даслаць у рэдакцыю.

Вашы адказы чакаем 7 дзён – да наступнай пятніцы. На канверце, калі ласка, пазначце: "Віктарына".

## Пытанні першага тура:

1. Дзве палеалітычныя стаянкі чалавека на тэрыторыі Беларусі былі знойдзены археолагамі ў 1926 годзе. Самая старажытная з іх датуецца 26 тысяч гадоў таму. Каля якой з гэтых вёсак яна знаходзіцца? (Бердыж. Падлужжа. Юравічы.)

## Віктарына «Мая Беларусь-2». Першы тур.

1 \_\_\_\_\_ 4 \_\_\_\_\_  
2 \_\_\_\_\_ 5 \_\_\_\_\_  
3 \_\_\_\_\_ 6 \_\_\_\_\_

Самае лепшае на ваш погляд пытанне пад № \_\_\_\_\_

## Пра сябе

Прозвішча \_\_\_\_\_

Імя \_\_\_\_\_ Імя па бацьку \_\_\_\_\_

Дата нараджэння \_\_\_\_\_

Адрас \_\_\_\_\_

Тэлефон \_\_\_\_\_

2. У далёкіх 941 і 944 гадах нашы продкі – крывічы ўдзельнічалі ў баявых паходах на Візантыю. Хто з гэтых князёў кіраваў тады войскам?

(Алег. Ігар. Яраслаў.)

3. Да гэтага часу не знойдзены крыж Ефрасінні Полацкай, які быў створаны Лаазарам Богшам у 1611 годзе. З якога дрэва зробленая гэтая беларуская рэліквія?

(Ясень. Дуб. Кіпарыс.)

4. Упершыню на тэрыторыі Беларусі чыгунка з'явілася ў 1862 годзе. Праз які горад яна была пракладзеная?

(Брэст. Гродна. Віцебск.)

5. 14 верасня 1920 года спектаклем па творы Элізы Ажэшкі "Узімовы вечар" у Мінску адчыніўся Беларускі дзяржаўны тэатр. Як называўся гэты паказ?

("Рысь". "Дзік". "Зубр".)

6. Характэрныя асаблівасці розных пор года і асобных месяцаў адлюстраваны ў шматлікіх народных прымаўках. Пра які месяц людзі кажуць, што ён "зямлю балюць, а лес залюць?"

(Верасень. Кастрычнік. Лістапад.)



Конкурс вядзе  
Мікола ЛІПСКИ.

## ■ КОНКУРСЫ

## Зарабі білеты ў кіно

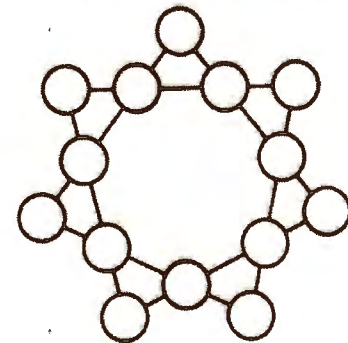
Дзякуй Сяргею Баранаву і Аляксею Шчаснаму за дасланыя заданні, якія былі прапанаваны ў мінулы раз. Конкурс паказаў, што заданні Сяргея аказаліся больш складанымі, з ёй справіліся не ўсе. А Дзмірый Пакладок, Дзяніс, Алеся, Аляксандр Мядзведскія і наогул прапанавалі на яе свае рашэнні. На жаль, яны аказаліся не зусім правільнымі. А абедзве задачкі здолелі рашыць Юрый Юхневіч, Ігар Сільвановіч, Алена Ладзятка з Маладзечна. Яны і атрымліваюць білеты ў кіно.

Правільныя адказы на задачкі з мінулага нумара.

1. Спярджэнне было зроблена 1 студзеня. Дзень нараджэння ў Галі 31 снежня. Пазаўчора ёй было 17, учора 18. У гэтым годзе будзе 19, а ў наступным – 20 год.

2. Усе тры гадзіннікі будуць паказваць верны час праз 720 сутак.

А цяпер галаваломка.



У кружочках прапанаванай фігуры расставіце лікі ад 1 да 14 з такім разлікам, каб сума лікаў на ўсіх сямі дыяганалях была 6 аднолькавай.

Чакаю вашых адказаў да наступнага аўторка (18 лістапада) уключна. А цікавыя прапановы і парадкі прымаюцца з панядзелка па пятніцу з 8.00 да 17.00 без перарыву на абед. Будуць разыграны 3 білеты.



Чытачоў аздачвала  
Аксана КУЛЕВІЧ.

## ЗНАЁМСТВЫ

Сімпацічная жанчына 41 годжае пазнаёміцца з сур'ёзным і самастойным мужчынам ад 39 да 46 год. Пішучы з МПВ праву не турбаваць! Маладзечна-7, Ф. Скарыны, 21, а/я 6.

## ■ ЯК ЗВАРЫШ, ТАК І З'ЯСІ

## Фаршмак з селядца

З вымачаных селядцоў выдаляць косткі. Цыбулю, нарэзаную кольцамі, падрумяніць на масле. Філе селядцоў пасячы (не вельмі дробна), дадаць замочаны ў вадзе і адціснуты белы хлеб, нарэзаны дробнымі кубікамі ачышчаныя яблыкі, смятану, абсмажаную цыбулю. Усё перамяшаць. Атрыманую масу выкладзі на смазаную маслам скавару, пасыпаць паніраванымі сухарамі, апыскаць растопленым маслам і запячы ў духоўцы.

2 селядцы (400 г), 2 цыбуліны, 2 сталовыя лыжкі сметанковага масла (маргарыну), 1 сталовая лыжка смятаны, 1 яблык, 4 лустачкі белага хлеба (без скарынкі).

Проста МАРЫЯ.

## Кінатэатр Радзіма

17-23 лістапада.  
"Вясельная вечарынка", 3ША, камедыя – у 17.00, 19.00 і 21.00. 22-23 лістапада. "Вясельная вечарынка", 3ША, камедыя – у 15.00, 17.00, 19.00 і 21.00.  
Дыскатэка: для моладзі – у пятніцу і суботу ў 21.00, для школьнікаў старэйшых класаў – у суботу ў 18.00, для малодшых школьнікаў – у нядзелю ў 15.00.  
Тэл. для дзедак: 7-15-92, 7-06-30.

## ■ ІМЯНЫНЫ

14 лістапада  
Праваслаўныя: Фядоці, Ульяны, Кузьмы.  
Каталікі: Андрэя, Эмілія, Юзафа.  
15 лістапада  
Праваслаўныя: Афонія, Маркіяна.  
Каталікі: Альберта, Леапольда.  
16 лістапада  
Праваслаўныя: Агапія, Георгія, Іосіфа.  
Каталікі: Гертруды, Малгажаты.  
17 лістапада  
Праваслаўныя: Анікея, Нікандра.  
Каталікі: Альжбеты, Саламеі, Рыгора.  
18 лістапада  
Праваслаўныя: Галакціёна, Іоны, Рыгора.  
Каталікі: Анелі, Рамана.  
19 лістапада  
Праваслаўныя: Аляксандры, Афанасі, Паула.  
Каталікі: Альжбеты, Іпаліта, Севярына.  
20 лістапада  
Праваслаўныя: Антаніна, Валерыя, Фёдера.  
Каталікі: Анатолі, Фелікса.

## ■ СУПРАЦОЎНІЦТВА

## Трохгадовы праект

СМАРГОНЬ. На семінары, які прайшоў у сацыяльна-педагагічным цэнтры 10-12 лістапада, кансультанты са Швецыі прапанавалі праграму супрацоўніцтва.

"Мы былі ашаламлены ўзроўнем і хуткасцю планавання, якія прадэманстравалі шведскія калегі", — сказала ў

інтэрв'ю па тэлефоне Вольга Чэжун, педагог-псіхалаг Смаргонскага СПЦ.

Шведы прапанавалі тэмы семінараў, якія будуць наладжвацца штомесяц да чэрвеня. Яны падкажуць, як па-новаму працаваць з дзецьмі, бацькі якіх маюць псіхічнае захворванне або разводзяцца, з дзецьмі, якія знаходзяцца ў прытулку пры СПЦ, і іх бацькамі. Праект разлічаны на тры гады.

Святлана ЦІШКО.

## ■ ПАДПІСКА 2004

## Падпішыся і выйграй

Вечар для двух пры свечках у маладзечанскім кафэ "Блюз", аўтамабільны акумулятар "Зубр", тваё мастацкае фота ў майстэрні Яўгена Стэльмаха, кафейны сервіз і іншыя прызы разыграюцца сярод падпісчыкаў на "Рэгіянальную газету" на першае паўгоддзе 2004 года. Падпішыся і выйграй прыз ад "Рэгіянальнай газеты"!

## Умовы розыгрышу

У розыгрышы прызоў удзельнічаюць падпісчыкі, якія даслалі на адрас рэдакцыі ксеракопіі або арыгіналы падпісных абанементаў на 1-ы квартал або 1-е паўгоддзе 2004 года на "Рэгіянальную газету" (у апошніх права двух галасоў).

Ксеракопіі або арыгіналы падпісных абанементаў на 1-ы квартал або 1-е паўгоддзе 2004 года прымаюцца да ўдзелу ў розыгрышы да 30 снежня ўключна.

Розыгрыш прызоў адбудзецца на другі тыдзень студзеня з удзелам чытачоў, работнікаў



Галоўны прыз для падпісчыкаў – романтичны вечар на двух у маладзечанскім кафэ "Блюз"

Фота Яўгена СТЭЛМАХА.

рэдакцыі, аўтарскага актыву. Вынікі розыгрышу апублікуе "Рэгіянальная газета".

Індэкс індывідуальнай падпіскі 63212, кошт на месяц 2460 руб.

Індэкс ведамаснай падпіскі 63369, кошт на месяц 7380 руб.

Папіска прымаецца ва ўсіх аддзяленнях сувязі і паштальёнамі. Даведкі па тэлефонах Маладзечна 7-05-73, Вілейка 5-64-68, Валожны 5-54-57, Мядзел 5-47-52, Смаргонь 2-14-65, Ашмяны 2-03-99, Астравец 2-17-58.

## Купон 46

рэгіянальная  
газета

да рубрык «Віншаванкі» і «Знаёмствы». Бясплатна змяшчаюцца тэксты аб'явам да 15 слоў. Аналізныя купоны не разглядаюцца. Пішыце, калі ласка, разборліва.

ТЭКСТ

ПРОЗІШЧА, ІМЯ, АДРАС (НЕ ДЛЯ ДРУКУ)

## Звярніце ўвагу

Шаноўныя чытачы, калі вы хочаце павіншаваць знаёмых, блізкіх, то высылайте купон з разборліва напісаным тэкстам загадзя. Указвайце дату публікацыі – газета выходзіць па пятніцах. Бясплатна прымаюцца віншаванкі аб'явам да 15 слоў, якія паступілі ў рэдакцыю да аўторка ўключна. Зрабіце прыемнае сваім блізім – павіншуйце іх праз газету! Калі вы хочаце размясціць аб'яву аб знаёмстве, калі ласка, указвайце адрас да запатрабавання і нумар дакумента ўладальніка. Бясплатна змяшчаюцца аб'явы аб знаёмстве аб'явам да 15 слоў. Публікуюцца па чарзе. Па-за чаргой – платна. Жадаем знайсці сваё шчасце!



## ТРАНСПАРТ

### ПРАДАМ

● Ауді-80, 1991 г.в., бензін, 1600 см<sup>3</sup>, Т. (8-029) 7605774.  
 ● Ауді-80 В-4, 1991 г.в., 2,0, 5КПП, люк, фаркоп, літня дискі, зяліні металик, 3900 у.а. Т. у Вілейці 58822.  
 ● Ауді-80, 1988-89 г.в., 1,85, чорні металик, л/д, сигналізація, люк. Т. у Маладзечне 32948.  
 ● Ауді-100, 1984 г.в., 1,9К, добры стан, з/ч Мерседес-123. Т. у Маладзечне 40222, (8-029) 6640222.  
 ● Ауді-100, 1986 г.в., 1,85. Т. у Мінску (8-017) 2160889.  
 ● Ауді-100, 1986 г.в., 2,0Д, дизель, сіні металик, 1780 у.а.; радуктор задняга моста МАЗ-500, новы, 120 у.а. Т. у Вілейці 55229, (8-029) 6758894.  
 ● Ауді-100, 2,0 Д, 2,2 Б на запчасткам. Т. у Маладзечне 77581.  
 ● БМВ-318і, 12.1990 г.в., універсал; гараж у ГБК-2. Т. у Вілейці 58939.  
 ● БМВ-320, 1983 г.в., 2,0і, г/у, зл/з, чырвоны, 990 у.а., торг, тэрмінова. Т. у Маладзечне 39082, (8-029) 774485.  
 ● БМВ-523 TDS, 1993 г.в., чорны металик, ёсць усё. Т. (8-029) 7739431.  
 ● БМВ-525 td, 1993 г.в., тэрмінова, надарага. Т. (8-029) 6638387.  
 ● ВАЗ-2101, 1980 г.в., 450 у.а. Кері п'яныя 6 шт, надарага. Т. у Вілейці 59298.  
 ● ВАЗ-2101, 1973 г.в.; рухавік М-408. Т. у Вілейці 51950.  
 ● ВАЗ-2104, 12.1999 г.в., колер марэн, 1 гаспадар, 2500 у.а., торг. Т. у Вілейці 64403.  
 ● ВАЗ-21053, 1995 г.в., выдатны стан. Т. у Вілейці 37573.  
 ● ВАЗ-2106, 1985 г.в., 1,56, капрамонт 2003 г., 1000 у.а. Т. (8-029) 7754273.  
 ● ВАЗ-21061, 1985 г.в., Т. у Вілейці 33369.  
 ● ВАЗ-2107-09, з малым прабегам, пасля 2000 г.в. Т. у Мядзеле 54640.  
 ● ВАЗ-2109, 1994 г.в., аб. 1100 см<sup>3</sup>, чырвоны, 1550 у.а. Т. у Ашмянках 41804, (8-029) 6632964.  
 ● ВАЗ-2101, 1976 г.в., на ходу, магчыма на запчасткі цалкам. Т. у Маладзечне 34126.  
 ● ГАЗ-24; гумавую лодку. Т. у Маладзечне 36220 (увечары).  
 ● ГАЗ-2410, 1986 г.в. + ГАЗ-2401, 1982 г.в., 330 у.а. Т. (8-029) 7755938.  
 ● ГАЗ-2410 "Волга", 1990 г.в., добры стан; Мазду-626, 1987 г.в. Т. (8-029) 7791546.  
 ● Гольф-1, дизель, добры стан, надарага. Т. у Вілейці 53945, (8-029) 6684169.  
 ● ІЖ Комбі з дакументамі, пасля аварыі, на запчасткі, 190 у.а. Т. у Вілейці 57198.  
 ● Мазду-323 універсал, 1988 г.в., хэтчбек на з/ч. Т. (8-029) 7736525.  
 ● Мазду-626, 1983 г.в., 1,8К, добры стан, 1500 у.а., торг. Т. у Вілейці 64168.  
 ● Масквіч-2140, 1983 г.в., у добрым стане, 300 у.а. Т. у Маладзечне 41041.  
 ● Масквіч-2140, 1984 г.в., добры стан, торг. Т. (8-029) 7749886.  
 ● Масквіч-2141, 1990 г.в., на ходу, 280 у.а.; Форд Транзіт, 1991 г.в., дизель. Т. у Вілейці 53905.  
 ● Мерседес-123, 1980 г.в., 2,0Д, 900 у.а. Т. (8-029) 7623247.  
 ● Мерседес-190Д, 1992 г.в. Т. у Маладзечне 77542.  
 ● Мерседес-190Д, 1984 г.в., 2,0, у добрым стане, 3000 у.а., торг. Т. у Вілейці 64168.  
 ● Мерседес-190Б, 1984 г.в., на з/ч. Т. у Ашмянках 35885.  
 ● Мерседес-123, 1989 г.в., 2,4Д, універсал. Т. у Маладзечне 64806.  
 ● Нисан Сани, 1990 г.в., 1,7Д, 1700 у.а., торг. Т. у Маладзечне 63423.  
 ● Нисан Серену, 1994 г.в., дизель, 8 месцаў, г/у, з/п. Т. у Маладзечне 32095.  
 ● Опель Амегу В, 1994-95 г.в., ёсць усё, акрамя скуры і кандыціянера, у РБ з 09.2003 г., 4600 у.а. Т. у Вілейці 51067.  
 ● Опель Амегу, 1991 г.в., 2,3Д, цёмна-шэры, ц/з, г/у, АБС, 5КПП, нов. АКБ, нов. шына, вел. чохлы. Т. у Вілейці 51994.  
 ● Опель Амегу, 1988 г.в., дизель, 1750 у.а. Т. у Вілейці 46369, (8-029) 6556579.  
 ● Опель Аскону, 1986 г.в., 750 у.а. Т. у Вілейці 53113.  
 ● Опель Аскону, 1984 г.в., фаркоп, добры стан, 820 у.а., торг. Т. у Вілейці 53152 (на буднік).

● Опель Аскону, 1985 г.в., 1,65, выдатны стан. Т. у Ашмянках 39007.  
 ● Опель Астру, 1992 г.в., 1,45. Т. у Вілейці 56562.  
 ● Опель Астру універсал, 1992 г.в., 1,4 мана. Т. у Маладзечне 32126.  
 ● Опель Астру, 10.1992 г.в., 1,4 м<sup>3</sup>, седан, з Германіі, выдатны стан. Т. у Сморгоні 32438.  
 ● Опель Астру універсал, 1994 г.в., 1,45, з Германіі. Т. у Маладзечне 50048, (8-029) 6673990.  
 ● Опель Кадэт на запчасткам, 1,6 дизель. Т. (8-029) 6627931.  
 ● Опель Кадэт універсал, 1989 г.в. Т. у Вілейці 53417.  
 ● Опель Кадэт, 1982 г.в., 1,35, 500 у.а., торг. Т. у Маладзечне 69376.  
 ● Пэжо-309, 1993 г.в., 1,25, 5-дверны, бардо, толькі з Германіі. Т. у Маладзечне 40414.  
 ● Рэно Лагуна, 1994 г.в., 1,8і, АБС, колер сіні металик. Т. (8-029) 7621712.  
 ● Рэно Ралід, 1992 г.в., 1,45, грузе-пасажырскі, 2000 у.а. Абсталаванне для ГА. Т. у Вілейці 58086.  
 ● Свят Таледа, 1995 г.в., 1,65, з Германіі, 3400 у.а., торг. Т. у Вілейці 55020, (8-029) 7650908.  
 ● Таёту Персель, 1982 г.в., 1,35, 450 у.а., торг. Т. (8-029) 7738344 (п. Чысць).  
 ● ФВ Джэту-2, 1985 г.в., 1,85, 1450 у.а., торг; Гольф-2, 1985 г.в., 1,6Д, 1300 у.а., торг. Т. у Вілейці 58845, (8-029) 7783696.  
 ● ФВ Джэту, 1987 г.в., 1,65, чырвоны, літня дискі. Т. у Вілейці 33338.  
 ● ФВ Джэту, 1986 г.в., 1,6Д, шэры металик, люк, фаркоп, сигналізація, добры стан. Форд Фіесту, 1990 г.в. Т. (8-029) 6223589.  
 ● ФВ Пасат, 1987 г.в., 1,6Д, белы, 1400 у.а., торг. КТ "Гарызонт" 6111431Д. Т. у Вілейці 56369.  
 ● ФВ Пасат, 1990 г.в., TDI. Т. у Вілейці 51907, (8-029) 6248903.  
 ● ФВ Пасат В-3, 1989 г.в., колер чырвоны. Т. у Вілейці 53726, (8-029) 7748108.  
 ● ФВ Пасат, 1987 г.в., 1,6Д, белы, універсал, літня дискі, новая зімовая гума. Т. у Вілейці 33223.  
 ● ФВ Пасат В-2, 1992 г.в., 1,65, ТА-да 2004 г., 650 у.а. Т. у Вілейці 56808.  
 ● ФВ Пасат універсал, 1990 г.в., 1,8 мана, 1,5 мес. у РБ. Т. у Вілейці 32236 (пасля 18.00).  
 ● ФВ Т2, 1988 г.в., 1,7Д, белы, грузе-пасажырскі, з Германіі, 2600 у.а. Т. (8-029) 7780379.  
 ● ФВ Транспарцёр, 1986 г.в., 1,6Д; Хундай Лантру, 1992 г.в., 1,8і. Т. у Вілейці 58562.  
 ● ФВ Транспарцёр-2; Ауді-100. Т. (8-029) 6696517.  
 ● Фіят Тэмпу, 10.1992 г.в., цана дагаворная. Т. у Маладзечне 75362, (8-029) 6675362.  
 ● Фіят Тэмпу, 1992 г.в., дизель, універсал. Т. у Ашмянках 20250.  
 ● Форд Арыён, 1984 г.в., 1,6Д, 980 у.а., торг. Т. у Вілейці 53904.  
 ● Форд Арыён, 1989 г.в., 1,3 бензін, расход 5-6 л, 1400 у.а. Т. у Маладзечне 69743.  
 ● Форд Арыён, 1984 г.в., 600 у.а. Т. у Маладзечне 63517, (8-029) 7737314.  
 ● Форд Мандэо, 1994 г.в., 1,6. Т. у Вілейці 33394.  
 ● Форд Сіеру, 1984 г.в., 1,65, добры стан, 1200 у.а. Т. у Вілейці 33486, (8-029) 7619248.  
 ● Форд Сіеру, 1988 г.в., 2,3Д, 1350 у.а. Т. у Маладзечне 37965, (8-029) 6606629.  
 ● Форд Скорпія, 1991 г.в., 2,5 ТД. Т. у Вілейці 51272.  
 ● Форд Скорпія, 1986 г.в., цэнтральны замок, сигналізація, стэрэа, г/у руля, велюровы салон. Т. у Вілейці 51246.  
 ● Форд Транзіт, 1983 г.в., 2,4Д, 7 месцаў, добры стан, 1000 у.а. без торга. Т. (8-029) 7656087.  
 ● Форд Транзіт, 1989 г.в., 2,5Д, грузавы. Т. у Маладзечне 20171.  
 ● Форд Фіесту, 1992 г.в., 1,35, 5-дверны, чорны. Т. у Маладзечне 70206.  
 ● Форд Эскорт, 1994 г.в., 1,6V. Т. у Вілейці 51907, (8-029) 6248903.  
 ● Форд Эскорт, 12.1994 г.в., з/п, г/у, АБС, зімовая гума, цёмна-сіні металик, сигналізація, стэрэа, 1 мес. з Германіі, 2650 у.а., торг. Т. (8-029) 6767056.  
 ● Форд Эскорт, 1993 г.в., 1,65, 2100 у.а. Т. (8-029) 7734319.  
 ● Форд Эскорт універсал, 1994-95 г.в., 1,65, колер белы, ц/з, г/у, к/ф. Т. (8-029) 7785773.  
 ● Форд Эскорт універсал, 1994 г.в., 1,45, 1 мес. з Германіі, 2350 у.а., торг. Т. (8-029) 6636549.  
 ● Шкоду Форман тэрмінова, 1994 г.в., 1,35, цёмна-сіні, сигналізація. Т. (8-029) 7792490.

● Размясціце сваю аб'яву ў «Регіональнай газеце»! Прадугледжаны скідкі!  
 ● Рэдакцыя працуе з 8.00 да 17.00 без перапынку  
 ● Тэлефон (01773) 53841 (аддзел рэкламы і аб'яў).

● Шкоду Форман, 1,3, 3 мес. у РБ. Т. у Вілейці 58457.  
 ● М/а РАФ, 1981 г.в., 10 мес. Т. (8-029) 7614833.  
 ● М/а Рэно Трафік, 1988 г.в., 2,1Д, грузавы, сіні, 1650 у.а., торг. Т. у Вілейці 35326, (8-029) 7601376.  
 ● М/а ФВ Т2, 1991 г.в., 1,6 ТД, пасажырскі. Т. у Маладзечне 32394.  
**ІНШАЕ**  
 ● Багажнік верхні да мікрааўтобуса, 100 у.а. Т. (8-029) 7780379.  
 ● Запчасткі да ФВ Каравелы. Т. (8-029) 6776256.  
 ● З/ч ФВ Пасат-2. Т. у Маладзечне, 37965, (8-029) 6606629.  
 ● Камплект л/д/скаў з тумай для ФВ Пасат, R15. Т. (8-029) 6660868.  
 ● Л/д R14 з гумай, 200 у.а. Т. (8-029) 7780379.

### КУПЛЮ

● А/м універсал для сябе пасля 1990 г.в., да 2600 у.а. Т. (8-029) 7743079.  
 ● А/м у добрым стане да 350 у.а. Т. у Маладзечне 40350.  
**ІНШАЕ**  
 ● Капот, 5-дверны да Мерседес-123 кузаў, 2,4Д, універсал. Т. у Маладзечне 52103 (пасля 19.00).  
 ● Колы б/у, дакументы да ЗІЛ-130 і МТЗ-80. Т. у Маладзечне 50946, (8-029) 6570984.

### ПАСЛУГІ

● А/м з Германіі пад заказ. Нізкія цэны. Кароткі тэрмін. Т. (8-029) 6417853.  
 ● УСТАНОВКА АУТАШКЛА, СИГНАЛІЗАЦІЇ, ПАДАГРЭВА ДЫЗ. ПАЛІВА. Т. у Маладзечне 64136, (8-029) 6577897.  
 ● З 1 лістапада 2003 года у АП-5 працуе АУТАМОЙКА. Пасв. №917 ад 17.12.2001 г. Т. (8-029) 6640201.

## НЕРУХОМОСЦЬ

### ПРАДАМ

● 1-пакёваа кватэру ў цэнтры горада Маладзечна. Т. у Маладзечне 76070, 64492.  
 ● 1-пакёваа кватэру 36,6/19,1/7,2 у г.п. Радзівілавічы, вул. Пралетарская, 14; 2 паверх 6-павярховага цэглянага дома, ЖБК 1993 г.п., лоджыя. Чысты продаж. Сваюбная да засялення. Т. (8-029) 7651963, 7607416.  
 ● 2-пакёваа кватэру ў пачатку в. Людвінова (цэнтр. ацяпленне, газ, вада, тэлефон, гасп. пабудовы, агарод); 1-пакёваа кватэру ў р-не "Зеніта" ці памяню на 2-, 3-пакёваа. Разгледжу варыянты. Т. у Вілейці 63272 (пасля 18.00).  
 ● 2-пакёваа кватэру ў Маладзечне, р-н фабрыкі музінструментаў. Т. у Маладзечне 67792, 33527 (пасля 18.00).  
 ● 2-пакёваа кватэру, гараж, дачу. Т. у Вілейці 54527.  
 ● 3-пакёваа кватэру ў цэнтры Мядзеля, 3 паверх 5-павярховага дома, 2 балконы, 2 падавалы. Т. у Мядзеле 54040, (8-029) 7657309.  
 ● 3-пакёваа кватэру ў Вілейці, раён завода "Зеніт", 2 паверх. Т. у Мінску (8-017) 2664942, (8-029) 6457483.  
 ● 4-пакёваа кватэру, надарага, в. Людвінова. Т. у Вілейці 63296.  
 ● 4-пакёваа кватэру ў п. Чысць. Т. у Маладзечне 99783 ці 99706 (пасля 17.00).  
 ● 4-пакёваа кватэру ў цэнтры Мядзеля, надарага. Т. у Мядзеле 54727.  
 ● Дом з гаспадарчымі пабудовамі, ст. Княгіні. Ёсць калодзеж, склеп, сад, участак 20 сотак. Т. у Мядзеле 31799.  
 ● Дом 2-павярховы, 2-кватэрны з усімі камунікацыямі. Т. у Вілейці 33170 (пасля 19.00).  
 ● Дом на вул. Стаханавскай у Вілейці. Т. у Вілейці 32547.  
 ● Дом у в. Чыжэвічы, блізка вядасховішча. Т. у Вілейці 51950.  
 ● Дачу новую, 20 км ад Маладзечна, в. Алянек, бераг Віліі, сасновы бор, 2 узроўні, цокаль. Т. у Мінску (017) 2892896, 2190635.  
 ● Дачу ў садовым таварыстве "Мел'ярава" з/п Лясным у Маладзечне. Т. у Маладзечне 98195 (пасля 18.00).

ТРАНСПАРТ  
 НЕРУХОМОСЦЬ  
 ПАСЛУГІ  
 РОЗНАЕ

● Кіёск у Маладзечне з месцам, без месца (кудык); касавы апарат "Інтар-рал-101". Т. у Маладзечне 53405, (8-029) 7695455.

### КУПЛЮ

● 1-ці 2-пакёваа кватэру ў Маладзечне. Т. (8-029) 7658093.  
 ● Дом у Маладзечне. Т. (8-029) 6297142.  
 ● Дом у Маладзечне. Т. (8-029) 6706875.

### НАЙМУ

● Гараж ГБК-3. Т. у Вілейці 56808.  
 ● Кватэру з мэбляй у Вілейці. Парадак гаратую. Т. (8-029) 7653386, 7653350.  
 ● Кватэру з мэбляй на "Шанхай" на доўгі тэрмін. Парадак гаратую. Т. у Вілейці 54438 (службовы), (8-029) 7653350.  
 ● Маладая сям'я нойме 1-пакёваа кватэру. Т. (8-029) 7639547.  
 ● Маладая сям'я з 2-х чалавек ДОРАГА ЗДЫМЕ КВАТЭРУ. Т. у Маладзечне 33138, (8-029) 6476157.  
 ● Дом, кватэру, пакой у Маладзечне. Т. (8-029) 7606108.

## ПАСЛУГІ

### ДЛЯ МАЛАДЫХ

● "МУЛЕН РУЖ" прэкат вясельнай і вясчэрняй моды. Валюм у падарунк. Вячэрні, ручнікі. Ліц. №04599 Белытэатра да 18.10.2004 г. Т. у Маладзечне 39293, (8-029) 6339293.  
 ● Вясельна-вясчэрні салон "Надзея". Вялікі выбар. Ліц. №03204 БДААБАН 30.11.2001-30.11.2006. Маладзечна, вул. Будайнікаў, 15а (Дом быту). Т. 87877, (8-029) 7739308.  
 ● Вясельны вясчэрні ўборнік Т. у Вілейці 55513. Ліц. №04423 да 24.04.2007 г., Белбыт.  
 ● Вясельна-вясчэрні САЛОН "МІЛЭДЗІ". Вялікі выбар ўборняў і аксесуараў. Ліц. №03576 БДААБАН 31.01.2002-31.01.2007 г. Маладзечна, вул. Будайнікаў, 30 (р-н СШ №7). Т. 77382, (8-029) 7729148.  
 ● "Лілія" прапануе вясельныя і вясчэрнія ўборы. г. Маладзечна, вул. Валыцкая, 9. Т. 74812, (8-029) 6418594.  
 ● ПРАКАТ ЗОІ ІВАНАУНЫ прапануе вялікі выбар вясельных і вясчэрніх сукенак. Сукенка для маці нявесты – бясплатна. Аксесуары для нявесты – бясплатна. Ліц. №03716 да 13.08.2004 г. Т. у Маладзечне 50825.  
 ● Вясельны салон "Рексалапа". Новая калекцыя. Гасцініца "Маладзечна", 1 паверх. Т. (8-029) 7654640. Ліц. №0562 да 04.06.2004 г.  
 ● Салон "Кацярына" прапануе вясельныя і вясчэрнія ўборнікі, аксесуары. Нявестам падарункі. Маладзечна, вул. Дзяржынска, 1. Т. 54587, (8-029) 6307319.

### ІНШЫЯ ПАСЛУГІ

ад вытворцы  
**СТАЛЬНЫЯ ДЗВЕРЫ**  
 без выхадных  
 (01773) 64856  
 (8-029) 6564305

● АСТРАЛАГІЧНАЯ і псіхалагічная кансультацыя. Пасв. №756 Мінблвыканкама ад 1.11.2003 г. Т. у Маладзечне 62444.  
 ● БУДУЎНЫЯ РАБОТЫ. Т. у МАЛАДЗЕЧНЕ 34961.  
 ● Паслугі дыспетчера. Т. у Маладзечне 60805.  
 ● Пракат гульнявых прыставак "Sony PS", "Sega DC", арэнда відэаплэра, электрадырлі. Дастаўка. Ліц. ББС №01796 ад 8.05.2001 г. да 8.05.2006 г. Т. у Маладзечне 39379.  
 ● Ремонт тэлевізараў. Замена кінаскопэў, гарантыя 1,5 года. Т. у Маладзечне 76738.  
 ● РАМОНТ ХАЛАДЗІЛЬНІКАЎ на дому заказчыка. Гарантыя. Т. у Маладзечне 70995 (з 10.00 да 17.00), 77585.

● РАМОНТ ХАЛАДЗІЛЬНІКАЎ. Выезд на дом. Гарантыя. Пасв. №690259548 ад 24.09.2003 г. Т. у Вілейці 54889, 51666.  
 ● Ремонт швейных, скарняжных машын і апароў. Т. у Маладзечне 64737.  
 ● Усе віды апрацоўчых работ, якія не патрабуюць ліцэнзіі. Т. (8-029) 7658093.

## РОЗНАЕ

### ПРАДАМ

**БУЛ. МАТЭРЫЯЛЫ**  
 ● Блок ГЗС. Дровы. Дастаўка. Т. у Маладзечне 66534, (8-029) 6362559.  
 ● Ліст ацынкаваны. Форма выплаты любая. Т. (8-029) 6650588.

### СЕЛЬГАТЭХНІКА

● Бульбакапалку конную, касілку, саджалку, апыскальнік. Т. у Вілейці 33236.  
 ● Стартэр да трактара МТЗ-80 у рабочым стане, 50 у.а. Сморгонскі р-н. В. Углыны, д. 32 (у любы час).

### БЫТАВУЮ ТЭХНІКУ

● Відэамагнітафон б/у "Shivaki" + касеты – 40 у.а. Капярковы тэлевізар б/у Віцебск "БІП-346ДВ" – 50 у.а. Мабільны тэлефон "Матарола-3888" – 35 у.а. Т. (8-029) 7698954.  
 ● Газавыя пліты (Брэст), мадэль 1457, у добрым стане, надарага. Т. у Вілейці 57040.

### МЭБЛЮ

● МЭБЛЮ РБ. Матрацы. Дастаўка. Ліц. № 260 РВК да 23.08.2007 г. Т. у Вілейці 53829, (8-029) 6313007.  
 ● МЭБЛЯ РБ ПД ЗАКАЗ. Кухні, шафы-купы па індывідуальным праекце. У тым ліку крадыт 10,5% гадавых. Дастаўка. Зборка. Т. у Вілейці 56382, (8-029) 6656382. Ліц. №245 Вілейскага РВК 6.08.2002-6.08.2007. Ліц. №05264 БДААБАН 14.10.2002-14.10.2007.  
 ● Каналу-ложак, шырыня 1,4 м, б/у. Т. у Маладзечне 63868.  
 ● Кухню, 6 адзінак, апрацоўка пад мрамур, 1 год б/у, надарага. Пральную машыну "Аурика" з цэнтрыфугавым вярчэннем. Т. у Вілейці 32547.  
 ● Секцыю, мяккі куток, б/у, надарага. Т. у Маладзечне 52980 (пасля 18.00).  
 ● Секцыі матавыя і паліраваныя, секцыя-горка, мяккі куток (каналу + 2 крэслы), каналу-ложак, тахту 1,5-1,2-спальныя, ложка 1,5-1,2-спальныя, шафы 2-дверныя. Усё ў выдатным стане, надарага. Т. у Вілейці 57040.  
 ● Стол куханны, часопісны, тумбочку пад тэлевізар. Т. у Вілейці 57345.

### ЖЫВЁЛУ

● Кабана. Т. (8-029) 6645823.  
 ● КАБЫЛУ, 8 ГОД. Т. у Маладзечне 67790, 23355.  
 ● Карову. Т. у Вілейці 51819.  
 ● Карову добрую. Т. у Вілейці 45225, 32918.  
 ● Козачка пародзістых. Т. у Маладзечне 93502.  
 ● Персіскаю кошку – шымылу – узрост 4,5 год. Т. у Сморгоні 55253, 55269.

### ІНШАЕ

● ЖАЛЮЗІ вертыкальныя, гарызантальныя. Устаноўка, абмер бясплатна. Пасв. №600311853. Т. у Вілейці 59223, (8-029) 6659223.  
 ● Калёску дацягваю прагуляную. Т. у Маладзечне 65848.  
 ● Камп'ютар "Pentium-IV", новы, надарага. Т. (8-029) 6631570.  
 ● Камп'ютар "Pentium-II" з маніторам. Т. (8-029) 6579855.  
 ● КАЦІЛ ацяпляльны К-С-ТГ-12,5А (газ, цвёрдае паліва), надарага. Т. (8-029) 6319537.  
 ● Кацёл газавы АОГВК-17,4, новы. Т. у Маладзечне 34608.  
 ● Матрац артапедычны (шырыня – 80 см). Т. у Маладзечне 60805.  
 ● ПОМІНІКІ з мармуровай крошкі. Якасць, разьлічаныя цэны. г. Маладзечна, вул. Бухарчына, 58 (каля Палаца культуры). Т. у Маладзечне 70656.  
 ● КАНТАКТНУЮ ЗАВРКУ МТ-602-М НА 380 В. Т. (8-029) 7613808.  
 ● Касметыка "АРЫОЛІМ". Т. у Вілейці 55513.  
 ● Прыстаўка "SEGA", 16 bit, 13 катрыджай. Т. у Вілейці 32646.  
 ● Сена. Т. у Вілейці 45376.  
 ● Сістэму спадарожнікавага тэлебачання (Sirius, НТВ+). Устаноўка. Гарантыя. Т. (8-029) 7761023.  
 ● Сотавы тэлефон "Соні-J15" (паліфанія, дыктафон і шмат



## ■ ПОШТА



Тайну сувязі гарантуе Закон «Аб паштовай сувязі», які прыняты ў другім чытанні парламентарыямі.  
Фота Сяргея МАЦЮШОВА.

## За ўскрыты канверт адкажа паштальён

Тайна сувязі, у тым ліку і перапіскі, будзе забяспечана новым Законом «Аб паштовай сувязі». Праект яго прыняты ў другім чытанні 12 лістапада Палата прадстаўнікоў Нацыянальнага сходу Беларусі.

Паводле слоў старшыні пастаяннай камісіі Палаты прадстаўнікоў па прамысловасці, паліўна-энергетычным комплексе, транспарце, сувязі і прадпрыемствах Сяргея Забалотца, прыняцце закона дазволіць вызначыць парадак дзяржаўнага рэгулявання і кіравання ў галіне паштовай сувязі, асновы эканамічнай дзейнасці ў гэтай сферы, а таксама правы, абавязкі і адказнасць як аператараў паштовай сувязі, гэтак і карыстальнікаў яе паслугамі.

Як зазначыў С.Забалотца, у законапраекце закладзены палажэнні, скіраваныя на дэманалізацыю рынку паслуг паштовай сувязі. У прыватнасці, мяркуецца, што аператарамі паштовай сувязі могуць быць юрыдычныя асобы і індывідуальныя прадпрымальнікі, якія будуць ажыццяўляць дзейнасць па аказанні паслуг паштовай сувязі на падставе ліцэнзій, выданных Міністэрствам сувязі.

У адпаведнасці з дакументам, дзяржава гарантуе спажывцам роўныя правы доступу да універсальных паслуг паштовай сувязі, забяспечэнне аператарамі паштовай сувязі працы аб'ектаў паштовай сувязі ў зручным для карыстальнікаў рэжыме.

Дзяржава будзе таксама рэгуляваць тарыфы на універсальныя паслугі паштовай сувязі.

Усе аператары паштовай сувязі, у адпаведнасці з дакументам, павінны забяспечваць захаванне тайны сувязі. Парушальнікі гэтага патрабавання будуць несці адказнасць у адпаведнасці з заканадаўствам.

Паводле БелаПАН.

## ■ НАДВОР'Е

Мінск	15.11	16.11	17.11	18.11
ападка (на працягу сутак)				
тэмпература, °C днём	+2	+1	+2	+2
ночы	-3	-2	+2	+5
атмасферны ціск, мм	743	741	738	739
хуткасць ветру, м/сек	1-3	1-3	1-3	2-5

## Вільня

Вільня	15.11	16.11	17.11	18.11
ападка (на працягу сутак)				
тэмпература, °C днём	+2	+2	+2	+4
ночы	-2	0	+3	+3
атмасферны ціск, мм	747	747	740	746
хуткасць ветру, м/сек	1-3	1-3	2-5	2-5

## Чытайце праз тыдзень:

● **Свёкар бронзавай прызёрні**  
Алімпійскіх гульняў 1936 года ў Берліне Марыя Кваснеўскай-Малешэўскай Віктар Малешэўскі знік у савацкім засцёнку ў Вільні. Ці магла пані Марыя ўявіць, што Гітлер, які запрасіў яе на трыбуны берлінскага стадыёна, распачне самую людажэрную вайну ўсёх часоў? Аб сустрэчы з легендарнай польскага спорту раскажае наш чытач Бярнард Пакульніцкі.

## Гараскоп 17 – 23 лістапада



**Авен**  
(21.03–20.04)

Вас змогуць парадаваць дзелавыя прапановы. Аднак тут ёсць і адмоўны бок, з радасці вы можаце ўскласці непаспяховую ношу. Трымайце ў таямніцы свае планы, менш кажыце пра тое, што збіраецеся рабіць. З панядзелка можа прыйсці цікавая інфармацыя, звязаная з новай работай або атрыманнем яе. У аўторак трэба кантраляваць не толькі свае дзеянні, але і думкі. Разлічваць прыйдзеца, як заўсёды, толькі на сябе.



**Рак**  
(22.06–23.07)

Каб не страціць ўзятага тэмпу, пастарайцеся крытычна аналізаваць інфармацыю, якая паступае. У іншым выпадку справы, якія добра ішлі, могуць спыніцца з-за неабачлівага дзеяння. Вы будзеце скільнівацца крыўдзіцца без дакладных прычын. У панядзелак будзе важна правяціць якасці лідэра. Будзеце шматлікімі ў сараду і не прымайце адказных рашэнняў. Прыйдзеца патраціць нямала сіл на ўтаймаванне некантралюемай раздражнёнасці.



**Шалі**  
(24.09–23.10)

Тыдзень азнамянеца рэкорднай колькасцю цікавых ідэй. Шэраг з іх варты рэалізацыі, тым больш, што яны могуць стаць папярэднікамі кар'ернага скачка. У панядзелак можна смела прымаць рашэнні, даваць інтуіцыі і ўласным аналітычным здольнасцям. Усе будзе складацца паспяхова і не будзе патрабаваць асаблівага прыкладання сіл, нават рызыка ў гэты дзень апраўдана. Першая палова тыдня прынясе бліскучыя магчымасці.



**Казярог**  
(22.12–20.01)

На гэтым тыдні заканчваецца перыяд цяжкасцяў і стрэсаў, ужо да сярэдзіны павінна наступіць прыкметнае пачуццё не ў вашых стасунках з Фартунай. Ёсць шанец атрымаць аддабранае вашай ідэі, якую вы даўно пестуеце, і рэалізаваць яе. У выхадныя дні будзе вельмі дарэчы быць пільным да падлеткаў, магчыма, вы падрадзіце нешта не вельмі добрае ў іх ўчынках.



**Цялец**  
(21.04–21.05)

Не рабіце на гэтым тыдні хуткіх высноў і не спяшаецеся з адназначнымі ацэнкамі. У сярэдзіне тыдня магчымы спад інтэлектуальнай актыўнасці, але гэта часова. Нестандартны падыход да сітуацыі дазволіць вам адолець любую праблему. Абставіны ў канцы гэтага тыдня могуць патрабаваць ад вас большай увагі да сямейных спраў і дамашніх клопатаў. У нядзелю магчымы непаразуменні са сваякамі з-за парушэнняў ўзаемных абавязацельстваў.



**Леў**  
(24.07–23.08)

Можа дадацца папярэдняй работай. У першай палове тыдня будзе шмат сустрэч, размоў, тэлефонных званкоў. Вы зможаце стаць пасярэднікам у важнай справе. Пятніца – спрыяльны час для рамонтных работ, звязаных з бытавымі пытаннямі. У суботу пастарайцеся не прымаць неабдуманых рашэнняў. Прыслухайцеся да голасу інтуіцыі. На гэтым тыдні ў вас будуць ідэі толькі на стваральныя мэты.



**Скарпіён**  
(24.10–22.11)

Рашучыя дзеянні ў дзелавых і асабістых пытаннях без дастатковай інфармацыі без дастатковай інфармацыі паставіць пад удар вашы аўтарытэт і рэпутацыю. У аўторак прынічыце свае амбіцыі, у гэты дзень вы зможаце стаць неаб'ектыўнымі. Старайцеся не дапускаць негатыўных думак, вашая энергетыка будзе настолькі моцнай, што яны змогуць ледзь не матэрыялізавацца. У сараду анік не дазваляйце сабе рэзкіх ацэнак у адносінах да навакольных людзей. У нядзелю не рэкамендуецца разлічваць на дапамогу малазнаемых людзей.



**Вадалей**  
(21.01–19.02)

У першай палове тыдня вы будзеце актыўна навукацца новаму і зносіцца з людзьмі здалёку. У сярэдзіне тыдня можа змяніцца настрой, з'явіцца дакладнае разуменне сваіх мэтай. Захопача адзёйсненні задуманае. У нядзелю раздражнёнасць і незадавальненне сабой будуць з вамі цэлы дзень, старайцеся не працягваць гнэву і не ўдзельнічаць у сварках. Праблема можа быць у тым, што пры гэтым вам проста неабходна вырашыць сямейныя праблемы.



**Блізняты**  
(22.05–21.06)

Многія праблемы, якія вас хвалілі, вырашацца. У сараду праявіце асцярожнасць ў стаўленні да новых ідэй. Не выключана, што вас засмуцяць вашыя сябры, падкінуўшы нейкую праблему. У чацвер не расходуйце энергію ўпустую. Яе будзе мала, а спраў – многа. Сканцэнтруйцеся на мэце, і тады любая перашкода будзе пераадоленая. У пятніцу прыйдзеца ад нечага адмаўляцца ў імя будучыні.



**Дзева**  
(24.08–23.09)

Цярплівасць дапаможа вам пазбегнуць непатрэбных стрэсаў і захаваць неабходныя сілы для актыўнасці на асабістым фронце. Балазе, ён выходзіць на пярэдні план. У сярэдзіне тыдня перад вамі раптоўна раскрыюцца сакрэты, якія хавала ваша наваколле. Уласцівы вам скепсіс адыграе ў пятніцу пазітыўную ролю, вы абсалютна правільна не верыце абяцанкам. У канцы тыдня пажадана заняцца дамашнімі справамі.



**Сталец**  
(23.11–21.12)

У пачатку тыдня ваш сябрук можа даць вам каштоўную параду або аказаць неацэнную паслугу. Калегі будуць падтрымліваць вашы прапановы, а начальства ўзнагародзіць прэміяй. Чацвер вельмі падыходзіць для прыняцця адпаведных рашэнняў, ацаніце бегучыя справы і скарыжуйце ўсё так, як лічыце патрэбным. У другой палове тыдня спатрэбіцца адпачынак.



**Рыбы**  
(20.02–20.03)

Вы будзеце прагнуць разнастайнасці і навізны. Гэта адаб'ецца на вашых адносінах да службы і прафесіі. Аднак прыйдзеца прыкласці некаторыя намаганні, каб засяродзіцца на канкрэтнай справе і пастарацца давесці яе да канца. Пры шчаслівым збегу абставінаў грошай стане больш і яны страцяць для вас ранейшае значэнне. У чацвер пабаражыце сябе, не варта узвальваць на сябе непаспяховую ношу і на працы, і дома. Дзеці парадуюць вас сваімі цікавымі справамі і прапановамі.

**Рэклама ў «Рэгіянальнай газеце»**  
Тэл. у Маладзечне **53841**

### Візы ў Польшчу:

1-разовыя, 2-разовыя, шматразовыя.  
Усе візы на пайгода, 90 дзён знаходжання.  
Для грамадзян Мінскай вобл.  
1-разовыя, 90 дзён знаходжання.  
Тэрмін выканання да 8 дзён.

Смаргонь – вул. Гагарына, 24;  
тэл.: (01592) 22782.  
Астравец – Дом быту.  
Ашмянны – тэл.: (01593) 20436, 42931.  
Ліч. №129 ад 08.09.2000 г.

прадаём  
**фанеру**  
таўшчыняй ад 4 да 18 мм.  
Т. у Маладзечне 64864.

Дырэкцыя ААТ «Маладзечнагадаль» прапонуе на конкурснай аснове камерцыйным структурам і прадпрыемствам гандлёва-апрацоўчыя прадпрыемствы ацэнальнага таварства  
Магазін №1 (вул. Вільскай, 201)  
Магазін №9 (вул. Прытыцкага, 16)  
Магазін №20 (вул. Чкалава, 15)  
Магазін №57 (вул. Ларына, 1)  
Магазін №61 (вул. Ф. Скарыны, 16)  
Гарадскі харчовы рынак (вул. Таўстогі).  
Заяўкі прымаюцца да 1 снежня 2003 года.  
Тэл. для даведак у Маладзечне: 37351, 37387.

«Командор», «Командор-люкс», «Сенатор».  
**Шафы-купе**  
Кухні, любая офісная мэбля.  
Прымальныя цэны ад вытворцы.  
Тэлефон для даведак (01773) 90542 (пасля 18.00), (8-029) 7693494.

«Рэгіянальная газета»  
запрашае на работу  
**карэспандэнта**

**Патрабаванні:**  
> уменне бачыць факт,  
> камунікабельнасць,  
> валоданне камп'ютарам,  
> жаданне пісаць,  
ездзіць у камандзіроўкі,  
знаёміцца з новымі людзьмі.

**Рэзюмэ**  
дасылайце на паштовы адрас рэдакцыі, па факсе або на эл. адрас bajfmol@user.unibel.by.

**Заяўкі** прымаюцца да 21 лістапада.  
**Суб'ясадаванні**, пры іх мэтазгоднасці, будуць праводзіцца да 30 лістапада.

**Організацыя купіт:**  
лом п/э яшчкова, отходы п/э и п/п пленки.  
**Прадаём:**  
Силиконовую смазку в аэрозольных баллончиках; полимеры – ПНД, ПП, УПМ.  
Т. в Молодечно 63031.

**Швейное предприятие** –  
производитель верхней женской одежды из текстильных материалов и трикотажных полотен – **приглашает на высокооплачиваемую работу бригаду квалифицированных швей** (в том числе иногородних).  
Тел. в Минске (017) 2996760, 2996483.

**Помнікі**  
фотамедаліёны  
паказальныя прылады, паслугі  
Маладзечна, Вялікі Гасцінец, 686  
тэл. у Маладзечне **53444**

## Рэгіянальная газета

Інфармацыйна-рэкламнае штотыднёвае выданне для рэгіёну і рэспублікі. Выходзіць па пятніцах. Аб'ём 5 друкарскіх аркушаў фармату А2. Тыраж 10250 экз. Індэкс 63212 (індывідуальная падпіска), 63369 (ведамасная падпіска). Падпіска праводзіцца пастаянна ў паштовых аддзяленнях рэспублікі. У розніцу – цана свабодная. № 46 (447) 14.11.2003. РУП «Друкарня «Перамога», Міністэрства інфармацыі РБ. 222310, Маладзечна, вул. Таўлая, 11. Зак. № 3504. Падпісана ў друку 13.00 13.11.2003

Наш адрас: **222310, Маладзечна, Вялікі Гасцінец, 68а**. Тэлефоны/факс: (01773) **6-96-67, 5-38-41** (рэклама), **5-07-99**  
E-mail: regionnews@promedia.by, http://regionnews.promedia.by

### Галоўны рэдактар Аляксандр МАНЦЭВІЧ.

Заснавальнікі: Аляксандр МАНЦЭВІЧ, Ніна МАНЦЭВІЧ.  
Пасведчанне № 227 ад 19.08.2003 г. Выдавец ТАА «Рэдакцыя газеты «Рэгіянальная газета».

### Прыём дробных аб'яў

**Маладзечна** Вялікі Гасцінец, 68а. Тэл. **69667, 53841**.  
**Вілейка** вул. Вадап'янава, 23, капіравальны цэнтр «Парус». Тэл. **55284**.  
**Вілейка** вул. 17 Верасня, 30, пошта. Тэл. **55233, 55539**.  
**Смаргонь** вул. Танкістаў, 8, рэдакцыя «Новай газеты Смаргоні». Тэл. **33077**.  
**Смаргонь** вул. Танкістаў, 1, аддзяленне сувязі №2 Смаргоні. Тэл. **22211**.  
**Чысць** вул. Зялёная, 4, магазін «Канцкіасік». Тэл. **99172**.  
Тэлефонны код гарадоў рэгіёна: **Астравец** – 01591, **Ашмянны** – 01593, **Валожын** – 01772, **Вілейка** – 01771, **Маладзечна** – 01773, **Мінск** – 017, **Мядзел** – 01797, **Смаргонь** – 01592